GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Minister de Meza masha satisfecho:

Biahe pa Brasil tabata positivo pa Aruba PAG. 12







Den caso di Bertie Braam, autoridadnan hudicial no ta papia nada,.....

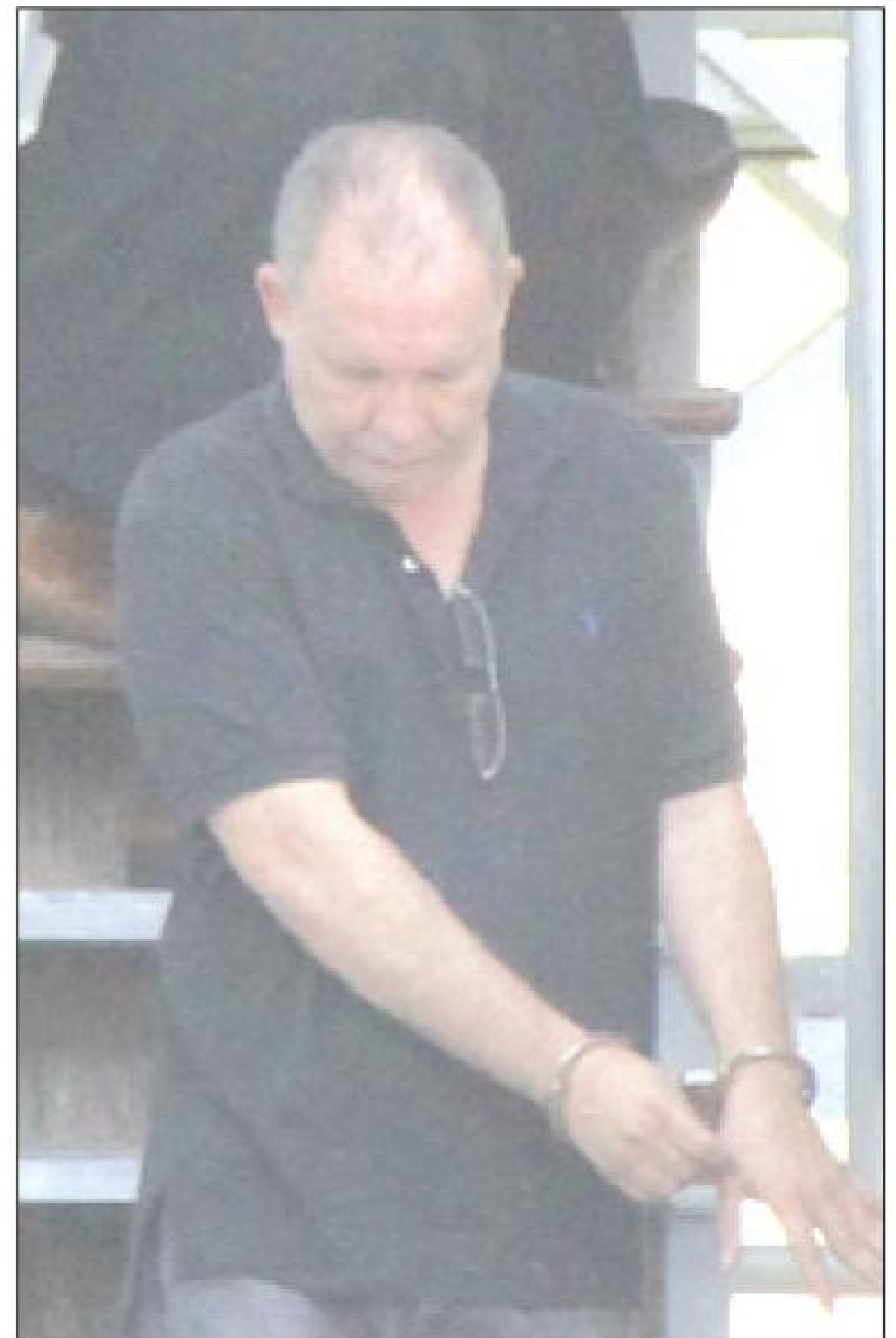
TA SER MENCIONA CU TIN MAS HENDE ENVOLVI PAG. 2



TRAHADORNAN DI KIA TA RICIBI NAN DIPLOMA VOII

Den caso di Bertie Braam, autoridadnan hudicial no ta papia nada,.....

Ta ser menciona cu tin mas hende envolvi, e.o. comerciante, un notario y hasta mencion di un banco



ARESTO di abogado mr. Bertie Braam na Aruba, di cual nos a haci mencion di dje ayera caba, ta indudablemente e noticia mas comenta di momento y cu a causa un impacto bastante grandi nos nos comunidad tanto na Corsou como na Aruba. Aresto di abogado Braam a tuma lugar diadomingo ultimo na momento cu e tabata kedando den un hotel capitalino. E unico confirmacion oficial cu nos a ricibi te n'e momentonan aki ta cu su aresto a tuma lugar, pero por lo demas e informacionnan ta masha poco y ta tratando e caso aki cu un cautela sumamente grandi.

Como cu nos no por haya mucho informacion oficial di e.o. Ministerio Publico, y tampoco di abogado mr. Chris Lejuez, esaki ta crea speculacion manera e.o. un di e prome informacionnan cu nos a haña na Aruba ta bisa cu detencion di abogado mr. Bertie Braam tabata na encargo di team di R.S.T. Nan a hiba Bertie Braam pa warda di polis na Santa Cruz, unda e ta sera. E aresto a tuma lugar basá riba un sospecho cu tin contra su persona relaciona cu un caso di labamentu di placa.

Un di nos fuentenan a informa cu den e caso aki tin mas hende envolvi, entre nan comerciantenan di Aruba y hasta a mencioná un notario, kende tambe tabata duna su cooperacion den e caso cu ta bou di investigacion.
Nos fuente a sigui splica cu a base di e investigacion profundo cu ta tumando lugar actualmente na Aruba a logra saca afo cu tin por lo menos un banco di Aruba na bista ya cu ta sospecha cu e banco aki tabata duna su cooperacion p'esnan envolvi den e labamento di placa aki por a habri cuentanan fictisio y opera esakinan aparentemente cu cierto tranquilidad.

Nos fuente a añadi cu detencion di abogado mr. Bertie Braam a causa un impacto grandi na Aruba tambe pa motibo cu e ta gosa di masha hopi simpatia riba e isla aki pa su forma profesional di atende cu casonan cu bay dilanti di mesa berde.
Te cu ayera tardi, Ministerio Publiko no kier declara nada y menos ainda saca un comunicado di prensa pa splica oficialmente di e detencion di abogado mr. Bertie Braam. Den algun medio di comunicacion por a lesa cu su abogado mr. Chris Lejuez lo a emiti un comunicado di prensa, cu nos di AWEMainta no a haya.
Den dicho comunicado lo ta ser bisa, cu no tin nada di haci cu su abogacia, pero cu aki lo ta trata di un caso cu ta data pa 15 aña caba, unda e abogado a bin ta representa diferente compania off-shore, pero e pregunta cardinal, dicon ta te awor ta ehecuta detencion di mr. Bertie Braam.

Asina interogacion caba.....

Ministerio Publico por laga abogado Bertie Braam bay un ora pa otro

Pero por lo pronto su detencion a keda prolonga cu 8 dia mas

EN bista di e hecho cu aresto di abogado mr. Bertie Braam a tuma lugar for di diadomingo mainta mester a presenta e sospechoso diamars mainta dilanti di Huez Comisario.
Tabata den e sesion aki cu Huez Comisario a tuma e desicion pa prolonga detencion preventivo di abogado Braam cu 8 dia mas. Segun fuentenan cu nos redaccion a combersa cune for di e sesion den Corte no a sali completamente na cla ta for di ki dia e investigacion aki a cuminsa. Ayera mainta, e abogado mester a acudi atrobe na Corte di Husticia.

Entre tanto despues di e sesion cu a tuma lugar ayera den Corte abogado di Bertie Braam na Aruba, mr. Chris Lejuez, a declara cu e investigacion cu tin su cliente como centro di atencion no tin nada di haber cu ehecucion di su funcion como abogado.

Su cliente mester responsabilisa su mes pa servicionan cu el a duna como Director di un compania anonimo na otronan. En todo caso abogado Lejuez tin confianza cu e caso lo tin un final feliz.

No ta conocí si e abogado tabata referi aki ne hecho cu den e periodo aya tambe polis a yega di arestá Bertie Braam y el a pasa un anochi na warda di polis relacioná cu e hecho cu el a traha un 'pagare' pa Amparo dos Santos, kende nan a mira ruman di e abogado ta bay cu archivo for di e bufete.
Amparo dos Santos e temporada ey a disparcé bay Santo Domingo, pero nan laga abogado mr, Bertie Braam bay e siguiente dia di su detencion.

Maske cu Ministerio Publico no a haya razon den caso di apelacion ayera

Gary Giordano ta keda sospechoso, y investigacion lo sigui te keda conclui

Di acuerdo cu Ministerio Publico

MINISTERIO Publico ta desapunta den e decision di ayera di Corte Comun di Husticia, cu a confirma e decision di Huez-Comisario pa no alarga detencion di e sospechoso Mericano, Gary Giordano.
Ministerio Publico ta respeta e decision di Corte Comun, aunke nan ta sigui convenci di e circumstancianan cu lo a hustifica su detencion.
Ministerio Publico kier enfatiza cu Gary Giordano ta keda nan unico sospechoso. Nan lo sigui dedica recursonan significativo den e investigacion, no solamente aki na Aruba, sino tambe na Merca, den cooperacion continuo cu FBI, segun un comunicado recibi ayera tardi.

Ministerio Publico ta compronde cu famia Gardner ta desapunta cu e decision.
"Nos simpatia ta cu nan. Sinembargo, nan por ta sigur cu Ministerio Publico ta dedica na continua cu e investigacion aki te na final.
Gobierno di Aruba tambe tin e mes dedicacion ey. Nos lo haci tur nos posible den nos esfuerzo pa resolve e desaparicion aki y, si nos haya suficiente prueba, hiba e persona of personanan responsable dilanti Corte", e comunicado di Ministerio Publico ta duna di conoce.



Pa fin di e luna aki

Edna Farro a entrega su retiro for di RBTT-RBC

UN noticia cu a sorprende tur hende ayera, ta di retiro repentino di e conocida bancario, sra. Edna Farro. Pa varios aña, sra. Edna Farro, un self-made woman, a ocupa e funcion di President & Country Head of RBTT Bank Aruba.
Unabes cu nos a haya e noticia di su retiro, AWE-Mainta a trata di haya contacto cu Edna Farro mes, pero sin exito. Como tal ta poco dificil pa haya sa e motibo di e decision aki, maske cu akiaya, ta ser bisa cu ta pa motibonan puramente personal.



E anuncio a cay di sorpresa serca trahadornan di RBTT Bank, kende a tuma decision cu pa fin di december awor, dia 31 di december, e ta retira.

Edna Farro tin mas di 20 aña trahando den sector bancario, cuminsando na ABN Bank cu despues a bira RBTT Bank. For di un "Account Manager" poco poco a subi yega te n'e posicion di President & Country Head di RBTT Bank.
Edna Farro den e posicion aki a supervisa henter e operacion di e banco. Algun tempo atras a nombra Pierre Rafini den e posicion di "Managing Director" di e banco.
Den e funcion aki, Pierre Rafini ta Vice Presidente di e banco tambe, na momento cu Edna Farro no tey. Cu e decision awor di Edna Farro su retiro fin di e luna aki, Pierre Rafini lo yena e funcion di Edna Farro, esta tanten cu e accionistanan no dicidi otro.

Edna Farro, sigur a bira e cara di RBTT Bank Aruba y sigur lo laga un bashi den e banco y mundo bancario na Aruba, unda el a yega di fungi como Presidente di Asociacion di Banco di Aruba. Nos ta desea Edna Farro tur clase di exito den futuro, den cualkier otro funcion cu e lo ocupa, si e condicionnan pa cual el a retira keda soluciona.

Laga nos no caba cu e industria di turismo

Dos turista a keda atraca pa un anti-social

DIAMARS anochi, un homber halto, color scur, a haya ta bon pa atraca dos turista cu un arma di candela. Asina e dos turistanan aki a duna di conoce. Tur esaki a sosode den sercania di Marriott Hotel.
E hecho aki, sigur ta ser considera un atraco riba e industria di turismo, cu por perhudica e industria aki seriamente.
E modus operandi aki, sin kier punta dede, ta sosode masha hopi na paisnan Latino Americano, debi na situacion financiero economico di e paisnan Latino. Pero tambe na Jamaica, esaki ta un di e causanan cu turista no kier bay mas.
Laga esaki no sosode na Aruba. Ban proteha nos isla y sigur e industria mas importante di nos economia.

Na caminda pa un institucion mas sigur, mas profesional

Trahadornan di KIA ta ricibi nan diploma VOII



Diamars atardi a tuma lugar entrega di e diploma VOII na trahadornan di KIA. E caminda pa yega n'e diploma aki tabata uno di esfuerso y determinacion combina di hopi hende combina, pero principalmente e trahador mes t'esun cu mas a pone di dje, haci su best, combinando trabao y estudio pa yega na cumpli cu un di e rekisitonan basico di su trabao.

Awor e trahador di KIA, graduado di VOII, por cuminsa di berdad, por fin na forma su carera y un futuro cu base solido.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a dirigi algun palabra n'e graduadonan. El a felicita nan y enfatisa cu awor cu e parti incomodo, di un cuminsamento un poco fastioso ora cosnan a stagna, ta tras di lomba, e graduadonan por wak padilanti na un periodo positivo. E mandatario a corda nan cu nan a ricibi instrumentonan di hopi balor pa usa den nan trabao diario. Sigur e parti cu awor nan ta califica pa un bevordering cu ta coincidi cu nan nivel di estudio tambe ta importante, pero, Minister Dowers a indica, e crecemento den nan carera ta hopi importante tambe.

Sr. Dowers a comenta cu e trahador tin derecho di ricibi su bevordering conforme cu ley y e ta spera cu cos no stagna mas awor.

Minister Dowers a bisa cu e conocemento cu nan a ricibi ta yuda nan haci nan trabao optimal y ta trahando duro riba ofrece mas y diferente opleiding n'e trahadornan di KIA y e ta spera algun dia di wak algun di nan cla y capaz pa asumi un cargo den e top di e organisacion.

Sra. Aishell Hooker, miembro di e management team di KIA encarga cu e personal, a felicita e graduadonan.

El a expresa su aprecio y respet p'e sacrificio cu nan a haci pa traha y studia na mes momento, cual no ta nada facil.

Y sra. Hooker tambe a enfatisa riba e bon uso den practica di e hermentnan cu nan a ricibi. Prome cu entrega e dipomanan, sr. Frank Leslie, kende ta Hoofd Opleidingen KIA a pasa palabra pa sr. Dick van Leenen, kende ta encabesa e team di maneho di KIA.

Sr. van Leenen a bisa cu e no ta considera e graduacion un final, si no un comienso y el a pone un reto dilante e trahadornan di KIA. E reto ta pa boso pone den practica diario e instrumentonan, abilidadnan y conocemento cu bos a ricibi, el a bisa. Sr. van Leenen a bisa cu ta n'e trahador di KIA, e graduado, pa sigura cu Aruba ta sigur, cu nan haci nan trabao mihor, pero tambe ta hopi importante pa na tin placer den haci nan trabao.

Sr. Dick van Leenen a conclui bisando e graduadonan cu e ta orguyoso di nan y nan mester ta orguyoso di nan mes.

Ricky Croes mester warda te otro aña pa sa si e ta haya razon of no

Di su demanda di sigui haya pago di su salario pa 5 aña largo



E ex Director Financiero di Fundacion Lotto pa Deporte, Ricky Croes via di su abogado, mr. Chris Lejuez a dicidi di cuminsa un caso contra di Lotto pa Deporte, alegando cu e fundacion no a cumpli cu su condicion di trabao, cu si e mester haya su retiro, inboluntariamente, cu Fundacion Lotto pa Deporte lo tin cu pagu'e su salario pa 5 aña largo.

Manera ta conoci, Ricky Croes, den su calidad di Director Financiero di Lotto pa Deporte a haya su retiro, mescos cu e Director General, Endy Croes y ambos a bringa e retiro aki, pero no a haya razon den nan caso hudicial. Loke por wordo interpreta, den caso di Ricky Croes cu Corte di Husticia a sostene e argumentonan di su retiro.
Pero despues di a consulta cu su abogado, a conclui cu tin tog un clausula den su contrato di trabao, cu e por para 'riba y como tal a entama e caso hudicial aki, pa laga Huez determina si e tin derecho pa cobra su salario pa 5 aña largo.

E caso hudicial aki a tuma lugar diamars ultimo, y tabata un caso basta intensivo, unda e abogadonan a debati varios ora largo. No a keda Huez nada otro di suspende e caso aki, y a duna di conoce cu mirando e cantidad di trabao cu Corte di Husticia tin, cu lo sigui cu su tratamento proximo aña, esta na luna di januari awor.
Abogado di Lotto pa Deporte, ta mr. Lucy Peterson y manera ya menciona, abogado pa Ricky Croes ta mr. Chris Lejuez. Un caso cu sigur tin su interes pa mira con finalmente Huez lo evalua henter e procedura, pa determina si Ricky Croes tin razon of no.

Evelyn Wever-Croes presupuesto 2012: prueba di manipulacion den campaña

No ta elimina BBO y no tin placa pa indexering

CU partido AVP a gana campaña ta manipulando hende, cada biaha tin mas prueba. E promesanan mas grandi ta cu nan lo elimina BBO, cu nan lo baha prijs di awa y corriente, cu nan SI lo paga indexering.

Pero den e presupuesto 2012 por nota bon cla cu BBO lo NO wordo elimina, pasobra pa e aña aki gobierno ta te hasta haya mas BBO cu na 2011. Pa 2011 a haya 84 miyon florin y pa 2012 gobierno ta bay cobra 92 miyon na BBO. Pues e BBO lo NO wordo elimina entrante prome di januari 2012, manera tanto nan a priminti!

Otro cos ta cu den e presupuesto NO tin placa pa indexering! Esaki mientras cu AVP a broma cu nan SI ta bay paga indexering, nan SI ta di buena fe cu sindicatonan. Y asina sindicatonan a cay den trampa di gobierno, firma tur sorto di protocol, y awor ta resulta cu indexering NO ta den presupuesto. Si ta asina tanto buena fe e gobierno aki ta cu sindicato, dicon no a presupueste? Pasobra nan a pone placa pa nan biaha, pa nan paga coordinador, pero nan NO a pone placa pa e ambtenaarnan!

Poco poco ta bira mas obvio cu e gobierno aki a engaña un pueblo, y esey no ta husto. Nos pueblo merece gobernantenan honesto, no gobernantenan cu ta gaña pa nan gana voto, y despues no ta worry pa cumpli!

Rene Herdé

50 Porciento di hende na Aruba no ta bay haya pensioen di behes completo

E pensioen general lo yuda yega na un pensioen completo!

MAS o menos cincuenta porciento (50%) di tur hende na Aruba lo no haya un pensioen di AOV completo ora nan baha cu pensioen. Esaki ta pa diferente motibo.
Un di e motibonan ta cu nan a biba den exterior y a bin of bolbe Aruba na un edad mas halto. Dor di esaki nan no a contribui of crea derecho riba un pensioen completo.
E grupo grandi di hende aki lo haya entre 60% y 70% di e pensioen di behes (AOV) ora nan baha cu pensioen.
Esaki ta nifica cu nan lo haya hopi menos entrada pa mantene nan mes y esnan cu ta depende di nan, compara cu un hende cu si lo haya e pensioen di behes completo.

Segun e lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde, cu e cambio cu ta bay introduci den e pensioen di behes cu e Flex-Pensioen y e introduccion di e Pensioen General di Aruba, tur trahador cu no lo yega na un pensioen di behes completo, tog ta haya e posibilidad pa yega na un entrada mas cerca di e pensioen di behes. Esnan cu si tin derecho riba e pensioen di behes completo, lo haya mas cu e pensioen di behes, dor di e "flex-pensioen" y e pensioen general nobo.
Di e forma aki tur trahador tin e posibilidad di yega na un mihor entrada ora nan baha cu pensioen!!!

Asina Rene Herde a splica ayera den e conferencia di prensa. E ley di pensioen general cu mester wordo introduci pa prome di januari 2012, ta un di e leynan mas importante cu tin di trata den e simannan cu ta bin den Parlamento di Aruba.



Un forma pa combati pobresa den futuro

Percura pa tin un bon sistema di enseñanza, pero tambe un bon pensioen general

Di acuerdo cu drs. Rene Herde

Drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Staten, a toca e tema di combatimento di pobresa den relacion cu e plan pa tur trahador yega na un pensioen general.
"Nos a scoge pa combati pobresa, manera nos ta wak e tur dia den nos comunidad. Pesey a cuminsa mehora e entrada di famia, specialmente esnan cu entrada mas abou.
E aumento di e onderstand, e sosten pa muchanan di scol, e 'reparatietoeslag' pa trahadornan y awor e aumento di e salario minimo, tur ta pa yuda esnan cu un entrada abou pa mantene nan forsa di compra.
Pero nos mester wak pa preveni tur forma di pobresa den futuro bou hende cu no lo tin un entrada sigur of suficiente entrada.

Pa logra esaki semper nos a menciona e.o. e importancia di enseñansa y e siguransa di un suficiente entrada ora hende bira grandi. Semper nos a y lo sigui boga pa mas y mihor enseñansa. Pasobra den tur pais y bou di tur circunstancia, bo ta wak cu esnan cu tin mihor enseñansa ta yega na un mihor entrada tambe durante henter nan bida.
Nan ta baha cu un mihor pensioen tambe. Mas y mihor enseñansa ta bay man den man cu mihor entrada den bida y despues di pensioen", segun drs. Rene Herde.

E otro factor importante t'e siguransa cu tur hende tin un suficiente entrada ora nan no por traha mas. Loke e Gobierno aki kier logra ta mas entrada y un entrada mas sigur pa ora bo stop di traha y baha cu pensioen. E forma pa haci esaki ta pa cuminsa contribui na un plan di pensioen mas tempran posibel den bida, pa bo por contribui pa hopi aña y asina crea un fondo mas grandi posibel. Esaki ta sigura bo cu dia bo stop di traha bo tin e siguransa cu bo tin un entrada cu bo por conta riba dje.
"Mas bo contribui, ta mas bo ta sigura cu bo lo haya un mihor entrada ora bo baha cu pensioen. Ta tristo pa wak hende grandi biba sin un suficiente entrada of cu nan tin cu depende di otronan pa nan cubri nan cosnan diario. Pio ta ora nan no tin otro hende pa depende di dje. Nan ta cay den pobresa y biba den pobresa, pasobra n'e edad ey nan no tin moda di traha pa haya mas entrada.

E mehoracion di e sistema di pensioen di Aruba cu nos ta haciendo aworaki ta pa fortifica e fondo di pensioen di behes y crea un pensioen general adicional. Esaki ta netamente pa sigura un mihor entrada pa tur hende ora nan baha cu pensioen y evita pobresa na un edad cu hende no por traha mas", lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a conclui.

Tin masha duda cu Pensioen General

Gobierno no ta crea competencia, pero formacion di mas cartel

Segun Rudy Lampe di RED

RED den su programa electoral 2005 y 2009 a apoya e introduccion di un pensioen general pa tur trahador. Algun siman pasa RED a yama esaki un logro di e lucha di e clase trahador.

Pesey mes RED ta vigila p'e logro aki di e clase trahador no keda contamina pa otro interesnan.

Rudy Lampe, vocero di RED, conoce bon e sistema di pensioen priva obligatorio via compenianan di seguro of banconan comercial. Mexico a introduci e sistema aki, unda a liberaliza e mercado, es decir cualkier trahador por cumpra su pensioen via un di e banconan comercial. E banconan priva a competi ferozmente cu otro na Mexico pa ofrece e mihor pakete n'e trahadornan. Asina a logra un mihor deal p'e trahador via e competencia di mercado. Esaki t'e esencia di e modelo aki.

Gobierno di Aruba atrobe ta bisa A, pero no ta bisa B. Gobierno a scoge p'e modelo Mexicano di introduccion di e pensioen general via sector priva, pero ta elimina e competencia di Mercado, segun Rudy Lampe. Anto ta net esey ta lo atractivo di e modelo aki p'e clase trahador haya un mihor deal.

Den e articulo 13 di e concepto di ley di pensioen general di trahador, ta prohibi e competencia entre companianan di seguro. Gobierno deliberadamente kier forma un cartel unda ta elimina competencia. E opcion di Gobierno ta pa faborece cierto compania di seguro y di cua e casa di Minister di Asunto Economico ta vincula cune? Ta un pregunta cu RED ta haci.

Pesey ta hopi discutibel cu Camara di Comercio ni ATIA ni e sector priva ta bisa algo. Ta nan mester defende competencia riba mercado y nan ta keda keto y ta laga un otro cartel surgi. Ya nos tin un cartel di banconan cu ta mantene a base di 'afspraken onderling' e interesnan bancario. Awor ta bay surgi otro cartel di companianan di seguro, di cua e Minister di Asunto Economico aparentemente ta den un flagrante conflicto di interes, y ningun organizacion di e gremionan comercial ta bisa nada.

Ra ra ra, con esaki por? Pesey RED ta bisa e lidernan sindical, paga tino!

Otro duda cu RED tin ta cu e ley ta prohibi e companianan di seguro pa inverti pa un gran parti den exterior. Kier men no solamente ta prohibi nan pa competi cu otro, sino tambe nan mester inverti na nivel local.

Esaki kier men cu Gobierno mester di placa pa traha e vierbaansweg y ta spera asina di haya su fondonan.

Gobierno lo sigui fia placa, no lo tin disciplina presupuestario, nos debe nacional lo sigui subi, Gobierno por sigui malgasta placa di cua e prome beneficiarionan t'e companianan liga cu e Ministernan cu ora nan baha lo ta miyonario, te cu yega un dia cu e sistema ta 'crash' a la Grecia, y tur trahador ta perde saco cu cangreu, ta opinion di Rudy Lampe.

Ademas si un compania di seguro bati bancarota, ta Gobierno mester para responsabel cu tur e consecuencianan p'e debe nacional? Pesey RED ta bisa e lidernan sindical: Paga tino!

Otro duda cu RED tin ta cu no ta defini claramente cuanto e gastonan di administracion ta cu e companianan di seguro ta bay cobra e trahador.

Bo por haya bo cu e situacion cu 25% di e 'spaargeld' di e trahador ta bay pa cubri gastonan administrativo di e compania di seguro. Esun cu ta gana boshi di placa naturalmente e ora ey t'e compania di seguro y e trahador ta haya un catchi catchi.

E pregunta ta bolbe bin riba mesa, e Minister di Asunto Economico ta un interesado den e asunto aki?

Pesey competencia entre e companianan ta importante, pasobra lo mester competi ken ta ofrece e mihor pakete n'e trahador. Y un ultimo pregunta pa aworaki ta: Banco Central tin suficiente capacidad pa controla tur e companianan di seguro pa garantiza cu e placa cu e trahador a spaar e ta haye tambe?

E concepto di ley di Pensioen General cu nos tin den nos man ta laga hopi duda atras, Rudy Lampe a conclui.

MEP kier sa

Ley di pensioen general ta beneficioso pa tur trahador?



PARTIDO MEP ta studiando e ley di pensioen general y dia prome di december mester a entrega preguntanan na Gobierno.

"Nos a haci diferente pregunta na Gobierno pa haya sa si e ley aki ta conbeni tur empelado, especialmente esnan cu no ta gana hopi placa, pasobra sino ta lastima pa nan paga asina tanto prima, y na final apenas algun florin nan ta ricibi.

Tambe nos tin dudanan relaciona cu e proteccion pa empleadonan, pasobra nos ta sinti cu no tin suficiente proteccion den e ley, si e doño di trabou no cumpli cu e pagonan corespondiente; nos kier pa Gobierno duna mas proteccion.

Nos ta reuniendo cu diferente experto, y den Parlamento tambe nos a reuni cu Camara di Comercio y Asociación di Consehero Fiscal, y nos a pidi Gobierno tambe pa reacciona den detaye, riba cada ponencia di e gremionan aki, p'asina nos por kita nan dudanan tambe.

Dependiendo di e contestanan, nos lo fiha nos posicion encuanto e ley aki", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. E ley sigur ta un idea noble, e ta un bon paso, pero e ta leu di ta un bon areglo, segun Wever-Croes.

Segun agenda di Parlamento e ley aki lo wordo trata entre Pasco y Aña Nobo.

Parlamento lo trata e presupuesto prome, den e siman prome cu Pasco. Esaki ta bira otro fin di aña pisa den Parlamento.

WEB Aruba N.V den proceso di haya Carbon Credit Trading



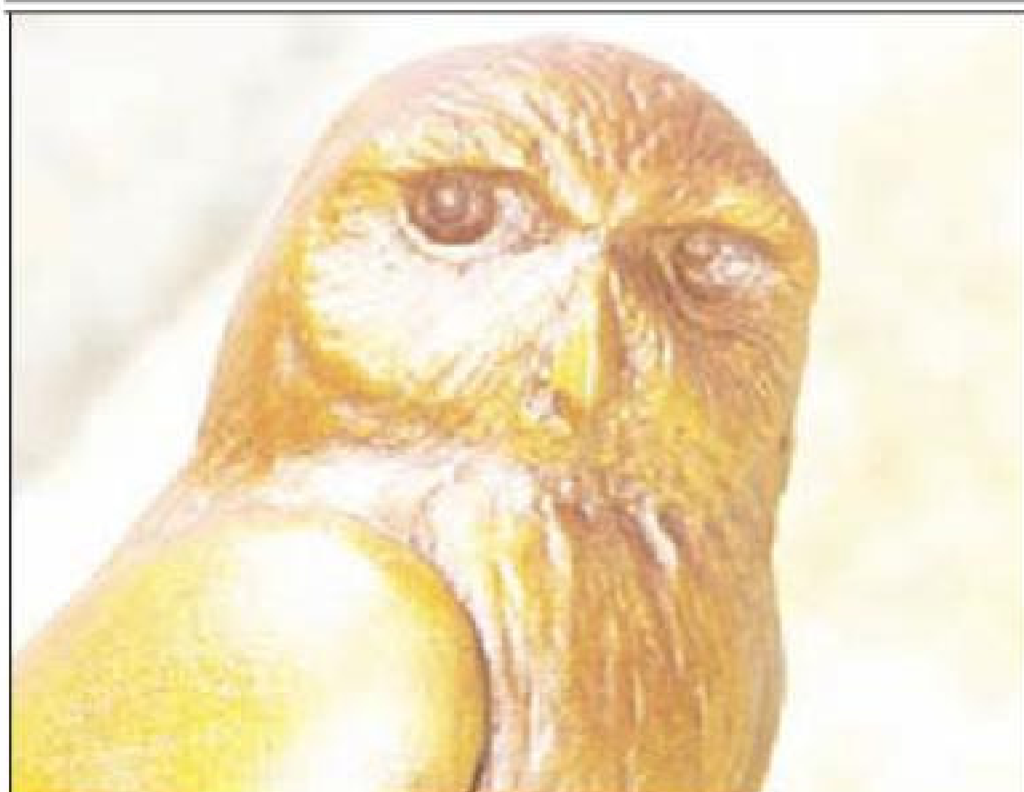




E proceso pa adkiri e asina yama Carbon Credit Trading pa Windmolenpark Vader Piet, ta den fase final. E trading aki ta indica cu WEB Aruba N.V ta aporta na un medio ambiente limpi. Si WEB logra adkiri e trading, e compania di awa y energia lo ta un di e prome companianan di utilidad cu den area di Caribe tin un trading asina. Ademas e trading ta haci posibel pa WEB bende riba mercado internacional, e reduccion di emision di CO2 cu ta resulta for di parke di molina Vader Piet. Asina WEB a informa ayera durante un encuentro di informacion na interesadonan. E entrada cu WEB lo por ricibi cu e benta, lo por aporta na mas research pa tecnicanan di produccion eficiente y reduccion di gasto di produccion.

Carbon credit trading ta un sistema pa stimula companianan pa produci mas limpi posibel pa asina afecta medio ambiente menos posibel. Pa por cumpli cu e exigencianan di e carbon credit trading, WEB regularmente tin cu monitor e efectonan pa medio ambiente y pa e motibo ey kier keda haya feedback di comunidad. Den e cuadro aki WEB diamars anochi a organisa un encuentro pa tur cu ta interesa.

Durante e encuentro a informa cu for di e research di Windmolenpark Vader Piet a resulta cu tawatin un peliger limita pa ratonnan di anochi y buriconan durante e temporada cu a construi e parke di molina na Vader Piet. Pa lo cual ta trata e buriconan, ta asina cu nan lo por a haya un escasez di awa durante e periodo di construccion. E tempo ey a soluciona esaki dor di pone bakinan di awa den e area di Vader Piet. Pa lo cual ta trata e ratonnan di anochi, basa riba e resultado di e reportahe di efecto di medio ambiente, WEB a encarga un investigado independiente pa haci mas investigacion, hunto cu e park rangernan di Parke Nacional Arikok. Finalmente a resulta cu durante construccion di e parke tawatin un populacion mas chikito di raton di anochi den e area ey. Añanan despues di e construccion a constata un crecemento bek den e populacion di raton di anochi. No ta sigur si e reduccion di e tempo ey tawata causa pa e trabounan di construccion, of cu ta un resultado natural di migracion di e ratonnan di anochi pa otro areanan.



Diabierna 9 di december

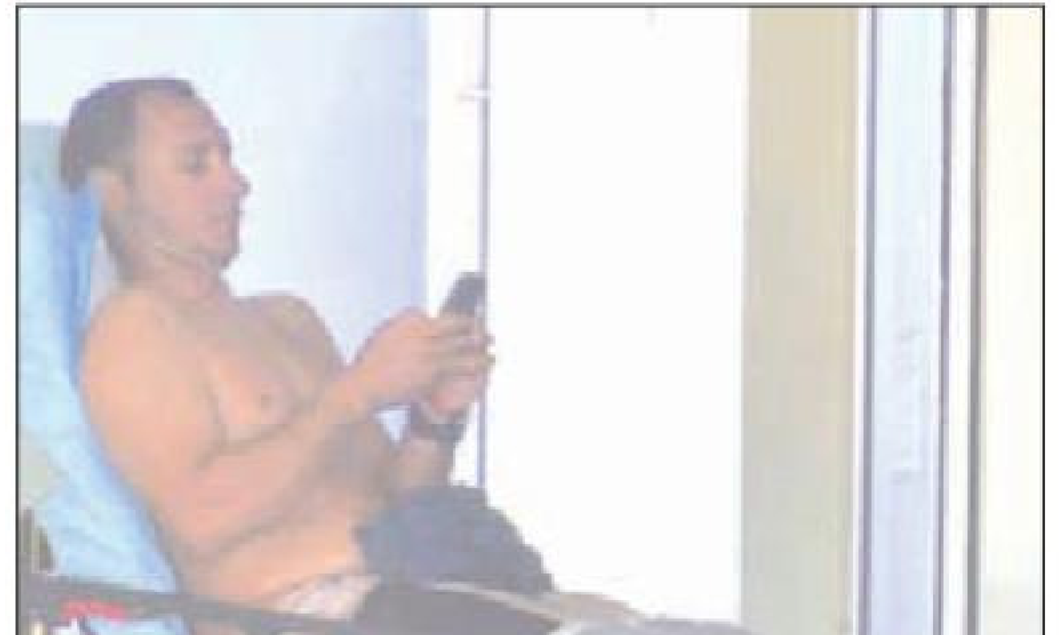
Esnan cu a sobresali den industria turistico lo wordo reconoci durante Shoco Awards

FOR di aña pasa Minister Otmar Oduber a papia cu AHATA pa mira e posibilidadnan di amplia e Shoco Awards, cu ta e premiacion nacional den turismo.
Te cu 2010 e premiacion aki tabata encera solamente esnan cu a resalta den turismo entre e miembronan di AHATA y su miembronan aliado. Awor Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a uni su mes na e premiacion aki cu ta balora e extra esfuerso cu un trahado den turismo ta haci na beneficio di su compania y di Aruba en general.

Mirando e importancia cu un tipo di premiacion aki tin pa estimulo di esnan cu ta labora den nos industria di mas importante, a amplia e categorianan ya caba existente manera ta Employee of the Year; Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Lifetime Achievement Award y Humanitarian Award. Awor a bin acerca Tour Guide of the Year y One Happy Island Ambassador. Di e forma aki ta busca reconoce tur esnan cu ta bay e 'extra mile' den calidad di servicio den e ramo turistico y cu ta contribui na desaroyo di nos economia.
Un total di 44 persona a wordo nomina pa e diferente categorianan y huradonan tabatin un tarea hopi dificil pa eligi e ganadonan di e diferente categorianan. Por bisa cu cada un di e nominadonan merece e premiacion, nan a demostra un pasion hopi grandi pa nan trabou, un dedicacion sin igual pa contribui na desaroyo di e industria principal di nos isla, y specialmente nan compromiso cu Aruba.

E nominadonan a wordo entrevista, nan a wordo graba den nan ambiente laboral, tur nan documentonan a wordo entrega y ya caba e huradonan a eligi e ganadonan.
Awor falta solamente pa dia 9 di december yega pa asina Aruba henter por conoce kendenan ta e trahadonan den industria turistico cu a sobresali durante 2011 y lo ta ricibiendo nan Shoco Award durante un bunita ceremonia.

Piscador a bira victima di un mulato



AYERA algo prome cu 12 or di merdia a drenta informacion cu un piscador lo a cay for di su propio boto, na momento cu e tabata piscando y a logra di captura un mulato. E mulato aki, cu tabata uno basta grandi, no a laga bay y asina a hala e piscador for di su propio boto benta den laman, unda e pisca grandi aki a defende su mes, sin kier bira victima di e piscador. Di acuerdo cu informacion recibi, den e luchamento aki, e mulato a logra di ocasiona un kap grandi tras di cabez di e piscador, cu tabata motibo cu su compañ'e mester a subi'e den boto atrobe y inmediatamente bolbe pa pier na Roger's Beach. Tur e luchamento aki a tuma lugar na costa pariba di Aruba.
Na Roger's Beach ambulance y polis tabata presente, y a cuminsa atende e piscador aki, mientras a hib'e pa Centro Medico San Nicolas.
Ta mustra cu e kap no t'asina serio, si tuma nota cu e piscador a dicidi di cuminsa na manda sms cu su blackberry.

Orguyoso cu fundacionnan ta siguiendo su maneho

Minister dr. Richard Visser di bishita na aliansa nobo

Fundacion cu ta yudando 8 adicto den rehabilitacion

DEN cuadro di su maneho pa guia adictonan di droga den un miho rumbo, Minister dr. Richard Visser recientemente a bishita Fundacion Aliansa Nobo na Mahuma. Ta trata aki di un centro nobo specialisa pa yuda y sostene adictonan den e proceso dificil di rehabilitacion. E mandatario a keda masha satisfecho cu e profesionalismo di e fundacion y e compromiso serio cu nan tin pa guia adictonan den rehabilitacion. Actualmente e centro ta guiando activamente 8 adicto pa por rehabilita di droga.

Atende cu adictonan y fiha un maneho cu ta soluciona e fenomeno di adictonan ambulante den centro di ciudad ta un tuma cu pa hopi aña no tabata popular, te ora cu Dr. Richard Visser a asumi e funcion di Minister di Salubridad Publico y Deporte. Mesora a lora manga di camisa y personalmente el a cuminsa bishita y convence e adictonan cu tin un miho bida sperando riba nan ora nan laga adiccion na droga atras.

Durante e bishita na Fundacion Aliansa Nobo, Minister Dr. Richard Visser a topa cu Robert Candelaria y Jose Sophia, ambos miembro di e directiva diario di e fundacion. Durante e bishita, e fundacion a haya un bon oportunidad pa splica e mandatario di nan fundacion, nan trabounan existente y di nan ideanan pa futuro. Ta obvio cu e fundacion ta tuma e trabou di yuda guia adictonan den rehabilitacion masha na serio y cu intencion di sigui amplia nan servicionan den futuro.

Minister Dr. Richard Visser a bisa durante su bishita cu e ta encurasha e fundacion pa sigui duna un man den e lucha pa hunto nos yuda e adictonan. Gobierno ta realisa cu e trabou ta asina grandi cu su so no por haci'e. Ta p'esey Gobierno ta aprecia masha e sosten grandi cu ta ricibiendo di un lista largo di fundacionnan, instancianan y hasta di boluntarionan individual den e proceso pa guia adictonan for di droga.

Den e cuadro aki mes, Gobierno a bini cu e idea pa lanta un organisacion, Conseho Nacional di Droga, cu ta atende cu tur e fundacionnan den e ramo di drogadiccion. Tanto esunnan cu ta traha den prevencion, esunnan cu ta den rehabilitacion y tambe esunnan cu ta yuda e adictonan integra bek den comunidad despues di rehabilitacion. Minister Dr. Richard Visser ta convenci cu ta asina so nos por logra mas, dor di traha hunto entre sector publico y sector priva. Ya caba e organisacion y e fundacionnan a cuminsa mira adelanto caba.

Fundacion Aliansa Nobo tambe ta un di esunnan cu ta forma parti na Conseho Nacional di Droga.

Minister Dr. Richard tabata compaña pa Jan van der Straten, consehero pa asuntonan di droga na Ministerio di Salubridad Publico, tambe John Merryweather y Jaap Beaujon, kendenan ta respectivamente e Presidente y Vice Presidente di Conseho Nacional di Droga.





Minister de Meza masha satisfecho:

Biahe pa Brasil tabata positivo pa Aruba

DIAMARS a tuma luga un di e reunionnan mas importante di delegacion di Aruba na Brasil. Na Brasilia Minister di Finanza di Aruba ing. Mike de Meza tabata tin un encuentro cu Minister di Energia y Mina, cu a conta cu presencia di Secretario di Estado di Comercio Exterior di Hulanda Henk Bleken, caminda temanan predominante tabata asunto di petroleo y energia. Pero tambe e problemanan mundialmente riba e temanan aki, e rol di Brasil, cu ta un di e economianan mas grandi. Brasil a bin ta trahando pa hopi aña caba riba su maneho di energia pa 15-20 aña caba. Principalmente e demanda cu nan a mira cu lo bay tin den futuro. Awor 85% di nan coriente ta wordo produci via di e sistema di hydro, energia di biento y solo, y tambe nan ta interesa pa mira e avancenan cu Aruba ta logra riba e tereno aki. Aruba mes, segun Minister de Meza, lo por siña hopi di Brasil riba e diferente programa di energia alternativa cu nan tin, ethanol y diesel tambe, y proyectonan di energia oceanico. E bishita aki pa Brasil, na opinion di e mandatario Arubiano, tabata uno caminda a logra haya hopi informacion, pero tambe a logra establece contactonan importante pa Aruba na e nivelnan di mas halto. Durante e bishita, cu a conta tambe cu presencia di Minister Otmar Oduber, a logra reuni cu cinco Minister y diferente Secretario di Estado, den combinacion cu e delegacion di Hulanda. "Esaki ta demostra cu ora bo ta traha hunto den Reino Hulandes bo por yega basta leu y e ta facilita tambe pa un pais asina chikito cu e contactonan cu Hulanda tin; y cierto momento e ta habri portanan caminda Aruba por participa. Y di otro banda Aruba ta trahando contacto riba su mes, habriendo portanan tambe. E no ta conflictivo cu otro pasobra e interesnan di Hulanda cu esun di Aruba ta diferente," e mandatario a duna di conoce. Y a agrega cu, Brasil a elogio e cooperacion cu tin entre Hulanda y Aruba. Ta masha hopi pais ta buscando of tin contacto cu Brasil, e delegacion di Aruba a constata durante nan bishita na e pais ey. Ta masha hopi compania mundial ta lobby pa drenta e mercado di Brasil, pero saliendo semper na defensa di e forsa laboral y mercado local, pa su ciudadanonan sali mas beneficia, manera cu Minister di Labor Otmar Oduber ta tratando di haci esaki. "Nos por siña di e paisnan aki cu tin experencia riba e tereno pero riba un escala hopi mas grandi. E reunionnan aki tabata sumamente positivo, y tambe riba maneho di energia cu a logra establece hopi contacto," e mandatario a duna di conoce.



Kiwanis Club of Palm Beach Carnaval Masquerade Party 2012



E Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Palm Beach, cual pa varios aña caba ta e fiesta di Carnaval y na varios ocasion a wordo reconoci como tambe e fiesta di aña, lo tuma luga dia 17 di februari 2012 den Renaissance Convention Center. For di 9or y mey di anochi, e 3 bandanan Tsunami, Robert & su Solo Banda Show y Youth X-treme lo deleita e publico cu musica nonstop te laat den ora di marduga. Ademas di e musica lo tin premium open bar y un dushi seleccion di snacks y sopi. Durante e anochi aki tambe lo anuncia e ganadonan di miho disfraz y un cantidad di door prizes. Lo entrega mas di 50 premio cual lo inclui pasashi ida y buelta, weekend stays, dinners for two y mucho mas.

Manera conoci tur entrada recauda door di e evento aki lo bay bek den comunidad Arubano. Durante e ultimo añanan Kiwanis Club of Palm Beach a contribui entre otro na e siguiente proyectonan den Comunidad: Child Seat Awareness, renobacion Neptali Henriquez Park, YMCA Dakota y San Nicolaas, Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan, Famia Planea y campaña "I Love My Body".

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta pidi na tur cu kier contribui pa cumpra un ticket na balor di Awg. 350.- pa pareha y considera esaki un donacion pa yuda nos hubentud, specialmente esnan den mas necesidad. Ticket por ser cumpra cerca tur miembro di e club y por yama na 5824719 (Oduber and Kan) of 5834042 (Deals on Wheels).

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis Internacional, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com

Balashi Chill den bleki: Obtenibel awor!



FOR di februari 13, 2011 Aruba su mercado di cerbes a experiencia un fenomeno cu e introduccion di nos di dos cerbes nacional Balashi Chill.

For di e fecha ey, Balashi Chill a explota riba e mercado local. Balashi Chill a crea hopi fans den tiki tempo cu ta disfruta di su sabor dushi.

Balashi Chill a crece hopi liher den e mercado local como cu e ta un cerbes cu ta baha hopi suave den e clima Caribense di nos dushi isla Aruba.

Balashi Chill a ricibi hopi apoyo y reconocimento for di e pueblo di Aruba y for di turista cu ta di bishita.

Tropical Bottling Co. y Brouwerij Nacional Balashi N.V. ta hopi orguyoso cu e exito di Balashi Chill.

Te cu awor, Balashi Chill tabata solamente obtenibel na consumidornan den boter. Pero for di diarazon 30 di november, 2011 Balashi Chill tambe ta obtenibel den bleki di 12oz p'asina e producto dushi aki tambe por ta presente den mas evento, p.e. Carnaval, fiestanan publico, concierto of eventonan di deporte.

E bleki ta diseña cu e colornan blanco, blauw y geel cu tur hende ta asocia Balashi Chill cune. E paso pa presenta Balashi Chill den bleki ta uno pa sigui duna e pueblo di Aruba e oportunidad di disfruta di e cerbes dushi aki unda cu nan ta. Cumpra bo Balashi Chill awor den bleki tambe!

Den cuadro di proyecto Hunto Nos Ta Spaar

Centro di Sonrisa ta ricibi conseho y producto pa baha consumo di awa y coriente





DEN cuadro di e proyecto 'Hunto Nos Ta Spaar', recientemente a yuda e centro di estadia pa mucha y adulto cu un limitacion, Sonrisa, cu conseho y diferente producto pa baha nan uzo di awa y coriente.
E proyecto ta un esfuerso conhunto di WEB Aruba NV, Unicon y NV Elmar.

Ayera oficialmente a finalisa e proyecto den presencia di Director di Sonrisa, sr. Thomas Tromp y representantenan di e team di 'Hunto Nos Ta Spaar'.
For di aña 2009 a inicia e proyecto pa stimula instancianan pa baha nan uzo di awa y coriente. Asina a yuda entre otro SABA, Koningin Wilhelmina Kankerfonds y FAVI.

Na Sonrisa e proyecto a ensera un inventarisacion den tur e localidadnan di e centro, pa haya un bista di locual por ocasiona un consumo halto di awa y coriente. Asina entre otro check cranchi, tipo di luz, tipo di airco y wc, pero tambe a check con e diferente localidadnan ta isola. Durante e inventarisacion a topa cu wc-nan cu tabata den mal condicion, pero tambe airconan den un espacio cu bentananan cu no tabata sera bon. E team di WEB, Elmar y Unicon a duna conseho kico pa haci pa mehora e eficiencia den uzo di awa y coriente.

Despues di e inventarisacion a bay over na instala productonan nobo manera un airco inverter di 18000BTU den e oficinanan y tambe airconan inverter di 12000BTU den dos klas di e centro. Tambe a cambia e pochinan di wc, e bombionan di luz y e cranchinan di cushina y baño.

E team di 'Hunto Nos ta Spaar' ta satisfecho cu e proyecto y ta spera cu asina por a contribui na un uzo eficiente di awa y coriente. Un palabra di danki ta bay na Unicon y tur e otro sponsornan cu a ofrece e productonan sin gasto pa Sonrisa y conhuntamente cu WEB y Elmar.

arubus

PRESS RELEASE

DV. 404-11/sk Sabana Blanco, 30 november 2011

Pa medio di esaki Gerencia di Arubus N.V. ta informa cu den cuadro di mehoracion di su servicio pa cu su clientela cu entrante 1 december 2011 lo ta posibel pa cumpra tur ticket cu ta trata di transportacion cu bus di Arubus N.V. na nos oficina situa na bus station San Nicolaas.
Pa locual ta trata renobacion di e carnet nan di scol y di 60 plus esaki si lo mester wordo haci na oficina di Arubus N.V. situa na Sabana Blanco 67.

Nos ta spera cu nos clientela tuma bon nota di esaki.

Atentamente,

Ignacio T. Croes
Director
Arubus N.V.

S.V. Caravel ta organisa un caminata y careda di 4K y 8K

Bo reto pa finalisa aña den condicion ta diasabra awor na Urataka

Pa cera un aña grandi di basta movecion, diasabra awor dia 3 di december 2011 ta tuma luga un grandioso caminata organisa pa S.V. Caravel. E caminata ta cuminsa y finalisa na Urataka Center y tin posibilidad pa cana of core 4 of 8K. E caminata/careda ta sali exactamente pa 5'or di atardi.

Participacion ta solamente Afl. 5,- pa persona y tin ticket obtenibel ya caba na Urataka Center y cerca dirigentenan di S.V. Caravel. Riba diasabra atardi, 3 di december 2011 tin oportunidad pa cumpra bo ticket prome cu salida di e evento . Ya for di 3:30p.m. ta cuminsa registra dilanti di Urataka Center.

S.V. Caravel ta invita un y tur pa bin recrea, cana of core, disfruta di e bunita naturalesa di Aruba, alabes clausura aña 2011 den movecion y condicion. Considera e caminata di 4K of 8 K aki como un reto pa bo mes y bin participa na e grandioso 4K – 8K Pirata Fun Walk & Run di S.V. Caravel. Participando, bo ta duna un man tambe y contribui pa dirigentenan di S.V. Caravel por sigui traha y yuda nos muchanan den futbol. Pa asina mantene nos hobennan activo y positivamente den deporte.

Riba ruta tur participante ta haya guia y tambe awa, mientras cu na final bo por saboria un dushi fruta y algo di bebe. Como tambe lo tin premio y hopi sorpresa.

Nos ta warda bo, diasabra awor dia 3 di december 2011 na Urataka Center den e reto di 4K of 8K di Pirata Fun Walk & Run organisa pa S.V. Caravel. Tene bon na cuenta cu e caminata ta sali pa 5'or di atardi mirando cu ta bira scur hopi trempan y mester tin e siguridad di tur participante na prome luga. Wak pa bo t'ey…!!!



Prestacion di Jennelaine Vrolijk den e 1st Anual CMB 10K Noordloop

Diasabra ultimo Jennelaine Vrolijk a gana e 1st Anual CMB 10K Noordloop den categoria dama, tanto den su categoria di edad como den dama overall. Jennelaine alabes a logra e meta cu e tabatin pa 2011, esta alcansa e total di 100 premio den su carera di atleta. Cu e 2 trofeonan cu el a ricibi pa su logro den e careda aki el a pasa di 99 pa 101 premio. E premio di e envelop cu contenido cu el a ricibi for di CMB a corona e logro aki cu broche de oro! Te cu awor Jennelaine tin un total di 101 premio na trofeo, medaya y plakkaat. Riba un di e potretnan por aprecia Jennelaine para banda di Pieter van Beekveld di Corsou, kende tabata e ganado cabayero/overall di e 1st Anual CMB 10KNoordloopaki, cual por cierto a resulta den un exito rotundo!



1st annual CMB noordloop un exito rotundo









DIASABRA cu a pasa, Aruba a cera conoci cu e prome "CMB Noordloop 2011" cu tabata un exito rotundo den su cantidad di participantenan.

Organisa pa Leadership & Excellence Foundation y All Distant Runners Aruba, y sanciona pa IDEFRE, e careda a sali for di Noord Branch di CMB y a tuma un ruta cu a inclui Palm Beach, Malmok y Bakval pa yega bek na e Noord Branch. E evento a consisti di dos ruta, esta uno di 10km cu tabata pa competencia y uno di 6km cu tabata mas bien un FunWalk.

Hunto cu co-sponsors Subway y Valero Palm Beach, CMB kier a gradici tur participante cu a haci e competencia y tambe e FunWalk un evento grandioso. Di awor aki ya caba lo kier a invita henter Aruba pa otro aña pa e di dos edicion di CMB Noordloop, unda cu sigur lo tin mucho mas pa ofrece e deportista- y entusiastanan di coremento y canamento.



"Aruba Ta Crece Cu Buki."

Exitoso Clausura di Buki Bum 2011 na Centro Di Bario Noord







DIADOMINGO, dia 27 di november, famianan completo a bin celebra e clausura di Buki Bum 2011 na Centro di Bario Noord. Tres charla, tres oportunidad pa participa y tur tres tabata rand rand di mayor cu interes y motivacion pa yuda nan yiu crece cu e amor pa buki. Fundacion Papiamente por mira bek riba un exitoso programa nacional di lesamento e aña aki. Tur e charlanan durante e diadomingonan den november tabata completamente yen y asina e meta pa conscientisa e mayornan na Aruba pa cuminsa lesa cu nan yiu for di 0 aña bay ariba, a wordo realisa. Famianan a wordo recompensa cu informacion valioso y cu e tremendo regalo di buki, ya cu nan participacion na e charla "Crece Cu Buki" ta wordo completa cu un pakete Buki Bum 2011, yen di buki y sorpresa pa nan por sigui comparti e amor pa buki hunto cu nan yiunan na cas.

E proyecto Buki Bum 2011 no por a wordo realisa sin e cooperacion di e siguiente organisacion y companianan: SEDE Aruba, Samenwerkende Fondsen, UNESCO, Kiwanis Club of Palm Beach, 24ora.com, Martijn Trading, Compra, Subway, Chef Kelly, Centro di bario Lago Heights, Centro di bario Piedra Plat, Centro di bario Noord, e team di Wit Gele Kruis, ECA NV, Vinci Graphix, ABC Peuterschool pa nan tremendo programa di mucha durante e charlanan y prensa en general pa nan sosten. Un danki masha grandi mes na e team di Papiamente, e team di produccion di e obra musical Canta Cu Mi y na tur e boluntarionan cu a traha incansablemente y cu hopi entusiasmo pa Buki Bum 2011 bira un exito, un biaha mas.

Den januari, Fundacion Papiamente kier organisa un charla specialmente pa e Tra'i merdia y Peuterschoolnan na Aruba, pa asina nan tambe por planta e amor pa lesamento den e muchanan mas chikito. Pa mas informacion tocante e proyecto aki, por tuma contacto cu Fundacion Papiamente via Facebook, Twitter of bishita e website: www.fundacionpapiamente.com





1 di december 2011;

Mensahe Director General di UNESCO na ocasion di dia mundial di AIDS

MANERA ta custumber, e Director General di UNESCO ta emiti su mensahe riba e dianan special durante aña cu ta reconoci pa e sistema di Nacionnan Uni.
Na e ocasion aki, Comision Nacional di UNESCO Aruba ta trece e mensahe di Director General di UNESCO na ocasion di Dia Mundial di Aids, cu ta awe, 1 di december 2011.

Dia Mundial di Aids ta brinda nos tur e oportunidad pa nos mobilisa nos mes mas ainda pa por forma un frente na un problema cu ta sigui ta devastador pa nos sociedadnan.

Nos a haci progreso. Estudionan recien ta mustra cu tratamento trempan di personanan cu ta biba cu HIV por reduci e transmision sexual na nan pareha te na 96%. E investigacionnan ta indica cu administracion di terapia antiretroviral na e parehanan di esnan cu ta infecta cu e virus HIV por reduci e posibilidad cu nan ta haya HIV te na un 73%.
Tin mas prueba tambe cu circuncision cerca hende homber por reduci e risico di contrae e virus. Sin embargo e progesonan ta sumamente desigual. Den paisnan mas rico y den comunidadnan cu ta gosa di un acceso amplio na medicamento contra HIV, AIDS ta ser considera mas y mas un enfermedad cronico controlabel.

Den paisnan den desaroyo, 1.800.000 persona ta mura cada aña di AIDS y 9 miyon persona ta wardando riba tratamento. Den paisnan rico, nos ta presenciando practicamente e desaparicion di transmision mama-yiu, danki na adelantonan cientifico nobo cu ta disponibel.
Den paisnan pober, cada aña 370 mil baby ta nace cu AIDS.
E desigualdadnan aki ta inaceptabel. Nos mester logra cu tur esnan cu mester, por ricibi tratamento y atencion. Ta hopi cos ta den wega. Si nos no logra responde e problema di HIV/AIDS eficazmente, nos lo no alcansa e obhetivonan di Educacion pa Tur ni tampoco e obhetivonan di Desaroyo di Milenio. Nos lo no por cumpli cu nos tarea colectivo di promove derecho humano, igualdad entre homber y muhe y husticia social.

Durante un reunion di alto nivel di Nacionnan Uni tocante AIDS, teni na juni 2011, e Estadonan a aproba un declaracion politico tocante HIV/AIDS den cua ta fiha obhetivonan ambicioso pa 2015. Tur Estadonan mester duna sosten na e obhetivonan aki. No ta ora pa lepia of hala atras. UNESCO ya ta mobilisa. Nos a lansa un strategia nobo relaciona cu HIV/AIDS pa intensifica nos accionnan. Tur dependencia di UNESCO a mobilisa den plannan mundial, regional y nacional pa promove actividadnan culturalmente apropia cu e tendencia pa transforma e relacion entre homber y muhe y ta basa riba datonan empirico. E enfoke interdisciplinario di UNESCO ta adecuado pa responde e desafionan cu HIV/AIDS ta trece cu ne. Nos lo saca mayor probecho di dje.
Nos meta global ta bon cla: nos mester logra acceso universal na prevencion, tratamento, atencion y apoyo riba tereno di HIV. Pa esey nos ta restructurando nos actividadnan rond di tres prioridad strategico: creacion di capacidad nacional pa ofrece contesta educativo, eficaz y sostenibel na HIV, fortalecemento di educacion integral riba HIV y sexualidad y fomenta di igualdad entre homber y muhe pa loke ta derechonan humano.

Nos mester enfatisa prevencion di HIV den contexto amplio di promocion di salud.
Nos lo sigui traha tambe pa sigura cu tur hoben, mucha homber of mucha muhe, hende homber y hende muhe, den of pafo di educacion formal, tin acceso na educacion integral riba HIV.

Pa por logra nos obhetivo di sero infeccionnan nobo, sero discriminacion y sero morto relaciona cu AIDS, nos mester actua mes rapido cu e mesun virus di AIDS ta haci. Esaki ta esencial pa por proteha personanan, famianan y sociedadnan di e repercusion di e epidemia y pa defende e derechonan humano y dignidad di tur.
Esey ta nos compromiso awe riba Dia Mundial di AIDS 2011.



Caminata pa World Aids Day riba dia prome di december

AWE, riba dia prome di december, Women's Club of Aruba , como parti di e World Aids Day Group Aruba, ta organisa pa di 20 biaha e caminata pa conmemora e dia mundial di AIDS. Aruba ta uni su mes na miles di comunidad rond di mundo cu ta pone un atencion special riba e problematica di HIV/AIDS, poniendo enfasis riba e vision di World Health Organization: "Getting to Zero by the year 2015". Pa e aña 2015, nos kier logra rond di mundo sero casonan nobo di infeccion pa cu HIV, sero stigma y discriminacion, sero casonan di violacion di derechonan humano y sero morto relaciona cu enfermedadnan oportunista causa pa HIV/AIDS.

E caminata lo cuminsa pa 6:30 pm. na e parkinglot banda di Maduro and Sons riba L.G. Smith Boulevard. Tur participante por haci un donacion di awg. 5.00 y ricibi un T-shirt y un bela pa e caminata. Nos lo cana riba Boulevard pa termina na Plaza Betico Croes, caminda lo tuma luga un acto conmemorativo.





Como parti di e evento conmemorativo nos lo conta cu e presentacion di e coro di Sr. Gregory Goedgedrag, e motivational speaker y conocido presentadora Sra. Belkis Moreau y Sr. Jhon Freddy Montoya y su grupo, cu semper ta coopera den e actividades relaciona cu World AIDS Day. Como invitado special nos lo conta cu Sra. Yolanda Simon. Sra Yolanda Simon ta e director actual di e Red Regional Caribeño di Personanan bibando cu HIV/AIDS: CRN+ y ta un parti di e bestuur di e Global Network For People Living with HIV/AIDS representando e region di Caribe. Sra Simon ta na Aruba danki na e esfuerso di Fundacion e Faro y a duna diferente workshops y presentacionnan den e kader di World AIDS Day 2011.

Nos ta pidi nos comunidad pa demostra nan solidarismo y join e caminata pa World Aids Day 2011

MEP:

Apertura di exposicion "40 aña lucha, sacrificio y libertad"











DIASABRA ultimo a keda inaugura e exposicion di 40 aña MEP, titula, "40 aña di lucha, sacrificio y libertad", un exposicion impresionante y bunita.

E apertura a wordo efectua pa lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes hunto cu dos mucha, cu ta representa nos futuro generacionnan, esta Glenson Oduber, nieto di Nelson Oduber, y Ethan Ruiz, yiu di parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro.
Cu esaki lider di MEP kier demostra e compromiso cu su persona, hunto cu demas miembro di partido tin pa no laga e historia di partido MEP, ni di Betico y ni di Nel hamas bay perdi. Partido MEP a wordo funda 40 aña pasa door di su fundado Betico Croes cu a scucha e deseo cu tawata biba den curason di su pueblo, y a transforma e deseo aki den accion, cu un lucha intenso, hopi sacrificio y na final libertad. E mesun experiencia aki Sr. Nelson Oduber a experiencia despues cu el'a tuma e bandera pa sigui cu e lucha, sacrificio y tur pa mantene e libertad cu nos a haya na 1986. Pesey e exposicion, cu tin e titulo adecua aki, ta asina importante pa recorda nos di e lucha, di e sacrificio y di e libertad cu nos ta gosando cu nos Status Aparte. Y e historia aki nos mester pasa pa nos yiunan, nos nietonan y nan yiunan. Esey ta e compromiso cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a pidi tur presente pa haci hunto cune.

E exposicion ta conta cu bustonan di politiconan grandi di MEP cu ya a bal laga nos, como tambe hopi material di tempo di e lucha pa nos Status Aparte, y material di diferente eleccion. E varios potretnan ta trece memorianan bibo den mente di esnan cu a atende e exposicion. E 'dodenmask' di Betico ta algo hopi impresionante, y diferente persona eynan a laga un lagrima cay.

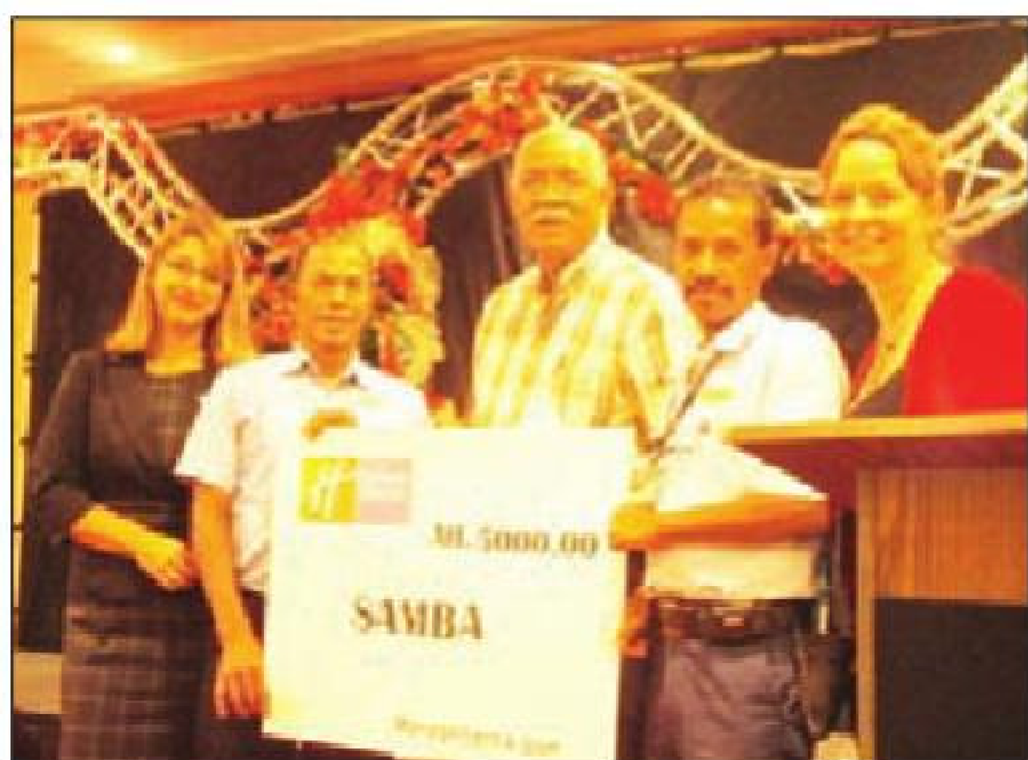
E parti audiovisual talbes ta e parti mas impactante. Riba pantayanan grandi tur bishitante por biba e momentonan mas crucial den historia di partido MEP, cu ta tambe e momentonan mas crucial di nos pais Aruba. Di e augustus scur, di e tiroteo na veld di Winston, e diferente actividadnan cu MEP tawata organisa pa su miembronan, e accidente di Betico, entiero di Betico, gobernacionnan Oduber y e logronan di e gabinetenan. Hopi ta esnan cu por sinta ora nan pa mira tur e videonan. Tin un video conmemorativo na benta pa Afl. 50.00 reflehando e 40 añanan di partido MEP.
E exposicion aki sigur ta uno hopi bon, y a wordo hopi bon bishita te aworaki. Si bo no a pasa mira e exposicion ainda, bo tin oportunidad te cu diabierna 2 di december. Tur atardi e exposicion ta habri di 4 or pa 8 or anochi. Ainda tin poco luga pa scolnan tambe bishita e exposicion, por yama na 5856917 pa haci un cita pa e scol bin bishita parti mainta pa e muchanan tambe mira exposicion. No perde e experiencia unico aki.

Lider di MEP a gradici tur esnan cu a traha incansablemente pa haci e exposicion aki posibel. MEP por mira atras riba un bunita evento.

Holiday Inn Resort Aruba ta regala 20,000 florin









Durante di un almuerzo general pa e empleado nan di Holiday Inn Resort Aruba cual a tuma luga Diaranson ultimo den e Las Palmas Ballroom; e Hotel a otorga un check na varios fundacion. E suma di e donacion aki ta wordo acumula durante di un aña, na unda cada empleado di e Hotel ta contribui mensualmente na un fundacion cu nan mes a scoge. Un suma di Afls20.000 a ser reparti entre 4 fundacion, na unda cada un a ricibi un suma di Afl.5000. E fundacion nan scogi pa e empleadonan tabata ta: SAMBA, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Fundacion pa nos Comunidad y Fundacion Alzheimer Aruba.

Holiday Inn Resort Aruba y su empleado nan ta sumamente orguyoso cu un bes mas e por a contribui cu e bienestar di nos comunidad.

Holiday Inn Resort Aruba a reconoci algun empleado valioso

DURANTE di un reunion general cual a tuma luga diaranson ultimo den Las Palmas Ballroom di Holiday Inn Resort Aruba, e Gerente General Sra. Patricia Perrone, a reconoce algun empleado valioso. Reconocemento a bay pa e empleadonan cu mas a ser menciona pa e Huesped ariba nan trato y servicio excelente. E empleadonan aki ta: Valerie Phillip di Housekeeping Department, Jahaira Janga-Lesire y Aida Marquez di Front Office Department.

Empleado di luna tambe a ser honra cu un awards. Pa e luna di september esaki tabata ta, Mirlanda Bernadina, Paymaster. Pa october, Ana Figueroa-Paz di Housekeeping, y pa November, Irma Romney, Accounting Supervisor.

Un pabien ta bay na tur e empleadonan cu a sa di haci nan maximo esfuerso pa ser un anfitrion cordial, contribuyendo cu e progreso di Aruba!





Despedida hopi emocional na Holiday Inn Resort Aruba

Siman pasa Diabierna, Holiday Inn Resort Aruba, a yama ayo na 49 colega cu a dicidi di haci uzo di e pakete nan boluntario cu e Hotel a haci disponibel. E despedida tabata algo hopi emocional, como cu varios di nan tabata forma parti di e familiar di Holiday Inn Resort Aruba pa mas cu 20, 30 y hasta tin biaha 40 aña. Den un atmosfera hopi trankilo tur e coleganan a haya chens pa duna nan un abraso di despedida, deseando nan lo miho.
Management y staff ta deseanan tur cos bon den futuro!



Boesten su Combles - Hunta di Supervision

Friends for Benefits

DIRECTOR di HOH tin un amante. Riba su mes nada extraordinario, si no tabata trata di un colega di trabou na HOH den un puesto unda e por manipula cu hende manera el a haci cu Ruben Croes. Gaña riba dje, dun'e fayo di tur cos, desaproba tur cos cu ta bin di dje y percura pa pinta Croes hopi hopi preto cerca su director. Anto pa su trabou e ta wordo grandemente recompensa. Ta conoci pa tur hende den hospital y tambe pa sindicato cu Boesten ya di basta aña ta tramando un plan pa hala Croes for di su puesto y remplas'e cu un compatriota cu ya caba el a manda busca for di Hulanda. Esaki como parti di su plan lucrativo.

T'asina cu Boesten tin un negoshi cu ta busca trahado pa hospital. Riba cada trahado pa kende e logra fix un trabou den hospital, e ta gana placa bruto. Cu pa haci esaki e tin di kita of hala un Arubiano for di su puesto, esey no ta import'e.

Ta conbini Boesten e ora pa tin su pionnan den cierto puestonan na HOH cu ta full na su fabor. E puesto di Croes ta uno clave.

Ta via di e portal aki Boesten su ganashi bruto ta sinta. Pero Croes no ta un persona cu ta laga Boesten haci su fechorianan contra su trahadornan, ni contra ningun Arubiano den HOH. Pesey mes cu Croes a bira un estorbo grandi pa Boesten. Esey kier men un cos so: Ruben Croes tin cu bay.

Boesten a usa e señora cu ta hefe directo di Croes pa compila un file contra dje. Esaki el a haci sistematicamente. Tussen de lakens krijg je alles gedaan. Pero, no por nada!

Asina a bin pasa cu awe su amante a wordo escogi pa bira director general di HOH riba tur otro Arubiano cu a solicita. Ningun dokter Arubiano cu a solicita no tabata bon den wowo cudishi di e director.

Dr. Jaime Falconi, un specialista cu trayectoria largo y experencia grandi, un Arubiano cu conoce nos cultura, un profesional tur afo, un homber carismatico y stima aki na Aruba, a haya tende cu e no ta sirbi.

Dr. Greg Lacle, un hoben profesional Arubano, a haya tende mescos. Pakico? Pasobra nan no ta hendenan cu e por manipula y nan no ta macamba. Pesey! Pero un sra. G. cu no ta papia Papiamento, no conoce nos cultura, ta un hende controversial, no ta stima ni pa su trahadornan den hospital, corda awor cu henter isla sa cu ta pa medio di su actuacion di shame and scandal, el a logra kita Ruben Croes, e SI ta pas e profil? Straño no?

E danki tabata grandi. Y di con Raad van Toezicht no ta haci su trabou y pone un paro n'e bagamunderianan aki? Di con e Presidente sr. Gerardo Oduber ta bay na amen di e director di un forma cu ta hole traicion contra su paisanonan? Pasobra Oduber, mescos cu e director, tin su propio agenda oculto y ta prefera ta combles di Boesten enbes di control'e.

Oduber tin di sigui pusha su remedinan den hospital; un negoshi miyonario. Ken di cu esaki ta conflicto di interes? Loco bo ta! Esaki ta djis un cani mi pa mi cani bo di "Friends for Benefits". Mas beneficio casi bo no por saca di un 'amistad'. Anto tur riba lomba di e pueblo humilde y awor cu morto a cay den Eerste Hulp pa motibo di e mal maneho di e director, tambe riba bida di nos pueblo.

Gobierno (lesa: E pagado di belasting) ta hinca tur aña 130 plus miyon florin den Hospital di Aruba. Anto ainda Minister ta bisa cu su mannan ta mara? Dicon asina Minister Visser? Of nos tin cu pensa: Ook Gij Brutus?

Problema entre ABBA y e mayornan di Redmachine-Giants a wordo resolve prome cu Kortgeding



NAN ta bisa cu despues di tormenta ta bini trankilidad, esey ta loke a sosode den e baseball Arubano aki, na momento cu e decision di ABBA pa retira dos team di e campeonato nacional a wordo ingetrokken algun oranan prome cu e caso (kortgeding) mester a tuma luga dia 23 di november ultimo. E presidente Sr. Daryll Yrausquin a firma e carta cu e ta permiti e muchanan pa hunga den e campeonato bek y a manda e schedule adhunto cu e carta pa asina prueba cu esey ta e decision di e bestuur di ABBA. E grato noticia aki a cay den masha bon tera cerca e mayornan di e muchanan di RedMachine Giants categoria Infantil AA (11-12 aña) y tambe e categoria Hubenil A (13-14 aña). E schedule ta bisa asina cu diasabra dia 3 di december pa 9.00 - 11.00am RedMachine-Giants (11-12) lo ta enfrentando Rangers (11-12) na veld di Aruba Junior na Playa, y e mesun fecha pa 2.30-4.45pm e ekipo di RedMachine-Giants (13-14) lo ta enfrentando Indians-Marlins na Centro di Bario Noord. E muchanan mes ta sumamente contento di e noticia aki y a sigui train duro pa nan proximo encuentronan. Mester remarca cu e team di RedMachine-Giants den categoria 15-16 a titula campeon siman pasa y awor e chikitonan tambe kier core parada como campeon. Aruba ta keda invita pa pasa wak e weganan aki cu sigur lo bira interesante.

Nomber y adres conoci pa redaccion

Pa scarsedad di ciruhano, paciente ta fayece den Emergencia

Ken ta wordo manda cas?? Investigacion mester wordo haci!!

CU bendicion di director di Hospital un grupo grandi di specialista cu ta parti di e 'onderwijscommissie' a biaha pa Hulanda riba gasto di e pagado di belasting. Nan mes no sa pakico nan a bay. Un biahe di placer?? Entre nan dr.Daryanani y dr.Ponson, ambos ciruhano. Dr.Daryanani ta tambe e hefe medico den e departamento di Emergencia. E grupo di specialista tabata den aire ainda rumbo pa Hulanda ora caos a cuminsa den departamento di Emergencia. Un accidente serio a tuma lugar y personal di Emergencia a core cabes di gai pa haya un ciruhano bin wak e paciente, kende tabata den un estado critico, pero no tabatin peliger di morto.

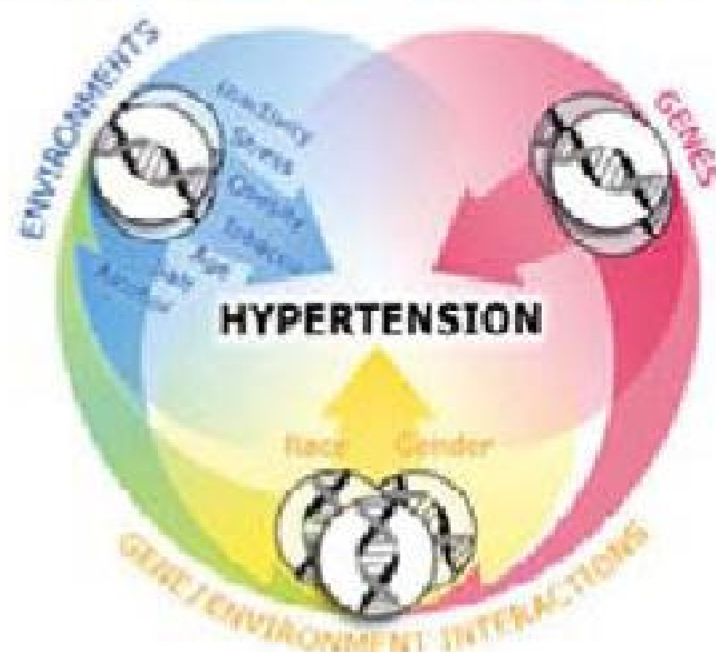
Despues cu no por a haya specialista, pasobra cu esun na warda tabata ocupa den kamber di operacion, nan a trata di haya un otro ciruhano, pero no a logra. A yama Edith Gommers, Cluster Manager di Emergencia, kende no tabata sa kico pa haci. A yama Boesten, kende a bin hospital y tambe a keda man na cabes.

Porfin, despues cu tempo balioso a bay perdi, a bin haya un ciruhano, pero p'e paciente e ayudo a yega lat! Pa falta di atencion medico inmediato, e paciente a fayece! Un investigacion profundo ta na su lugar aki. Director Boesten y su Cluster Manager Gommers ta carga nan responsabilidad?? Kico Raad van Toezicht ta bay haci?? Nan ta manda e dosnan aki cas, shut down nan computer, saca nan afo cu security of nan ta sali liber di tur fayo?? Den e caso aki un hende a fayece!!! No tabata necesario!! Un investigacion ta na su lugar!

Bida

Kico ta Presion Halto?

Presion halto (HBP) ta un condicion serio cu por conduci na enfermedad coronario di curason, fayo di curason, stroke of fayo di rinon, y otro problemanan di salud.
Presion (di sanger) t'e forsa cu e curason ta usa pa pusha bo sanger via bo arterianan. Si e presion aki ta subi of keda halto durante un periodo di tempo, e por cause danjo den diferente manera. Presion halto, tambe conoci como Hypertension, ta peligroso pasobra e ta haci cu bo curason ta pump sanger mas duro den bo curpa, contribuyendo n'e enduresmento di bo arterianan (of atherosclerosis) y desaroyo di fayo di curason.



Un di tres adulto pa sufri di presion halto. E condicion aki usualmente no tin sintoma. Bo por tin e pa hopi anja sin sa. Durante e tempo aki, presion halto por danja bo curason, ader, rinon y otro partinan di bo curpa.
E causanan exacto di Presion Halto no ta conoci. Tin hopi factor y condicion cu ta hunga un rol den e desaroyo di e enfermedad aki, incluyendo:

- Humamento
- Sobre peso of obesidad
- Falta di actividad fisico
- Mucho salo den bo dieta
- Mucho alcohol (mas di 1 pa 2 drink pa dia)
- Stress
- Edad avansa
- Genetica
- Historial di famia cu presion halto
- Condicion cronico di enfermedad di rinon
- Problema di tiroide





Hypertension tambe ta wordo influencia dor di dieta y estilo di bida. E link entre salo y presion halto ta alterante. Habitantenan di e norte di Japon ta come mas salo per capita cu cualkier persona rond mundo y tambe tin e insidencia mas halto di hypertension. Personan cu no ta consumi salo den nan dieta no tin rastro di hypertension.
Si bo sa e number nan di bo presion importante, aunke bo ta sinti bon. Si bo presion di sanger ta normal, bo por traha hunto cu bo dokter pa mantene asina. Si bo presion ta halto, tratamento por preveni danjo di e organonan di bo curpa.

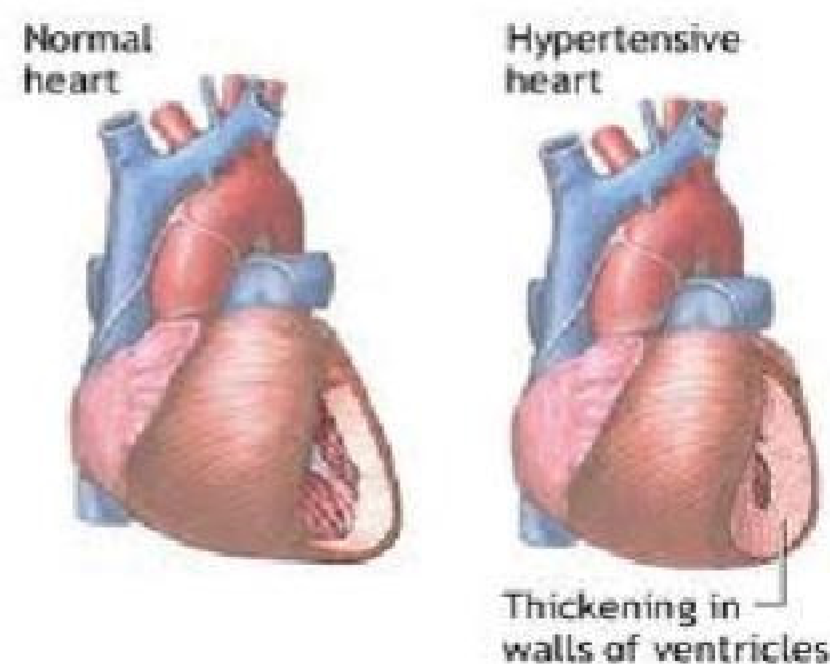
Bida, bo pagina di salud di AWEMainta

Awe nos di AWEMainta ta cumpli cu un cantidad di lector pa bin cu e.o. pagina riba salud, cu nos a duna e number di Bida. Meta di e paginanan aki ta, cu boluntad di Dios, aumenta te cu e bira un suplemento y gratis.
Na tur nos lectornan y sigur na tur nos future colaboradornan pa cu nan publicidad, nos ta na ordo. Y asina hunto nos por cumpli cu deseo di un cantidad grandi di lector.
Si tin un of mas persona cu ta desea pa nos atende un of otro topico pa cu salud, sin ningun di bacilacion, manda bo sugerencia of topico na noticia@awemainta.com atencion Bida. Si bo tin comentario of opinion, nos ta spera di haya esaki tambe.
Pa tur colaboracion di antemano masha danki.



Kico bo number di presion ta?

Presion di sanger ta wordo midi cu presion Sistolico y Diastolico. Sistolico t'e presion di sanger ora e curason ta bati, mientras e ta pump e sanger. Diastolico t'e presion di sanger ora bo curason ta rust entre un latido y e siguiente:
E numbernan aki ta wordo refleha como e Sistolico riba e number Diastolico, p.e. 120/80 mmHg. MmHg ta nifica e cantidad di millimeter di mercurio – e unidad cu ta wordo usa pa midi presion di sanger.

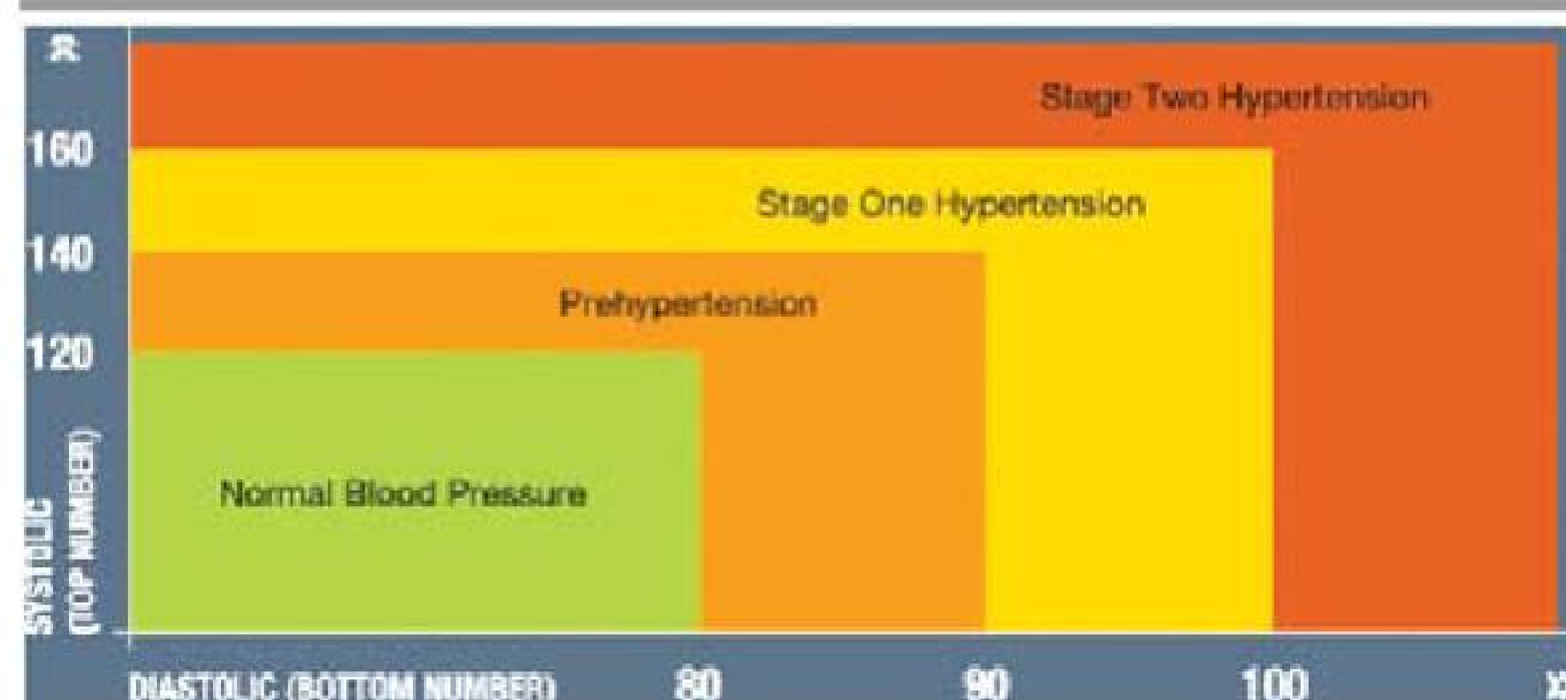


E tabla aki bou ta mustrabo kico e numbernan normal di presion ta pa adulto. E ta mustrabo tambe ki ora bo ta core riesgo pa problema di salud.

Nivel di Presion di Sanger (Adulto):

Category	Systolic (top number)		Diastolic (bottom number)
Normal	Less than 120	*And*	Less than 80
Prehypertension	120–139	*Or*	80–89
High blood pressure			
Stage 1	140–159	*Or*	90–99
Stage 2	160 or higher	*Or*	100 or higher

Manera Natural pa Regula bo Hypertension:



Blood Pressure Category	Systolic mm Hg (upper #)		Diastolic mm Hg (lower #)
Normal	less than 120	and	less than 80
Prehypertension	120 – 139	or	80 – 89
High Blood Pressure (Hypertension) Stage 1	140 – 159	or	90 – 99
High Blood Pressure (Hypertension) Stage 2	160 or higher	or	100 or higher
Hypertensive Crisis (Emergency care needed)	Higher than 180	or	Higher than 110

Presion di sanger no ta semper mescos. E presion ta baha ora bo ta drumi y ta subi ora bo lanta. E presion tambe ta subi ora bo ta exita, nervioso of activo. Si bo number ta keda halto mayoria di biaha, bo ta core riesgo di tin problema di salud.

Cualkier nivel riba di 120/80 mmHg ta subi bo riesgo, y e riesgo ta submit si e number sigi subi. "Pre-Hypertension) kier men cu to tin un alto probabilidad di desaroya Presion Halto, si bo no tuma e pasonan necesario pa preveni of evite.

Si bo ta tumando tratamento, y bo tin resultado normal durante varios test, kiermen cu bo tin bo presion controla. Bo mester bishita bo dokter y sigui bo plan di tratamento pa bo mantene bo presion controla.

Bo number Sistoliko y Diastoliko kisas no ta cay den e mesun categoria di presion. Den e caso aki, e caso aki, e categoria mas severo t'esun cu bo ta aden. Por ehemplo, si bo number Sistoliko ta 160 y bo number Diastolico ta 80, bo tin stage 2 di presion. Si bo number Sistoliko ta 120 y bo number Diastoliko ta 95, bo tin stage 1 di presion.

Presion di sanger tin tendencia di subi cu edad. Sigui un ritmo di bida saludabel por yuda algun persona preveni of atrasa subida di presion di sanger. Sigui un ritmo di bida saludable, bishita bo dokter y sigui su plan di tratamento.



* Ehersicio - 30 minuut por ta suficiente pa baha bo presion cu 5 – 15 punto. Cana den un ritmo constante, di 3 – 5 biaha pa siman por yudabo evita medicina of yuda e medicina p'e ta mas efectivo.

* Fortalese bo curason. Haci "strength training", utilisando peso di man, 2 – 3 biaha pa siman. Si bo no por dedica 30 minuut den un solo biaha, purba 10 minuut di mini-ehercicio durante bo dia. Tres sesion di 10-minuut di ehercicio ta equivalente na 30 minuut di ehercicio pa dia – suficiente pa mehora salud di bo curason.

* Come saludable – no cumpra "frozen dinner" y si bo cumpra berdura den bleki, rinse e berdura cu awa of cumpra esnan cu ta bisa "no salt added" of "low sodium" riba e label. Ta preferable bo consume berdura frozen y no den bleki. Guia di Salud Nacional di Merca ta recomenda pa limita bo consumo di sodium (salo) na no mas di 2,300 miligram pa dia (1 tee lepel di salo di mesa) of 1,500 miligram pa dia, dependiendo di bo edad of otro condicion di salud. Si bo sigui un dieta balancia y restringi bo consumo di sodium, bo por baha bo presion Sistolico (number di ariba) cu 2 – 8 punto.

* Baha di peso – 5 kilo ta haci diferencia. Estudionan a demostra cu baha di peso por yudabo reduci of preveni presion halto. Pa perde peso, consumi menos caloria cu bo ta gasta tur dia. Pidi bo dokter conseho con pa baha bo caloria diario pa perde peso.

* Prepara bo cuminda cu specerij y no salo.

* Subi bo consumo di Potasium. Come fruta y berdura rico den potasium ta forma parti importante di cualkier diet pa baha presion. Un consumo di 2,000 pa 4,000 mg pa dia ta recomendabel. Fuente rico den potasium ta, entre otro, batata dushi, tomati, oranje juice, batata, banana, boonchi cora, petit pois, melon y fruta seco, manera pruim y rasenchi.





Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Albert Cornelis Eman

* 7 Juni 1936 † 27 November 2011

"Albi"

Na nomber di su:

Esposa:	Mary - Ann Evelyn Eman-Arends †
Yiunan	Darrick y Bibiana Eman Luanne y Armando Villasmil Jr.
Nietanan:	Amanda "Mandy" Villasmil Maria Valentina Eman Kayla Villasmil
Nieto:	Albert Nicolas Eman
Rumannan:	Edith Eman . Margareth Eman . Alice Blandford y famia y famia y famia
Cuñanan:	Jacobo "Toty" Arends . Cathy Arends-Erasmus y famia y famia
Primo y Primanan:	Germaine de Puy y famia. William Cotter. Maureen Wartena-Cotter y famia. John Cotter y famia. Richard Eman y famia. Glenda Wulffers y famia. Ruth Eman. Valerie Craane y famia. Anthony eman y famia. Nancy Croes de Garcia y famia. Maritza Croes de Lemoine y famia. Eduardo Croes Febres y famia.
Ayudante:	Beatriz Cabrera

Miembronan di Rotary Club of Aruba

Sobrino- y sobrinanan. Primo- y primanan. Famia y conocinan: Eman, Arends, Croes y demas famia na Aruba. Merca. Hulanda. Venezuela y Guatemala.

Ta invita tur amigo, Bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 1 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant na Playa pa Santana Protestant den Caya Ernesto Pestronia, E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kerki Protestant na Playa.

Adres di Condolencia:
Aurora FunERAL HOME
Diaranzon 30 di November 2011, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

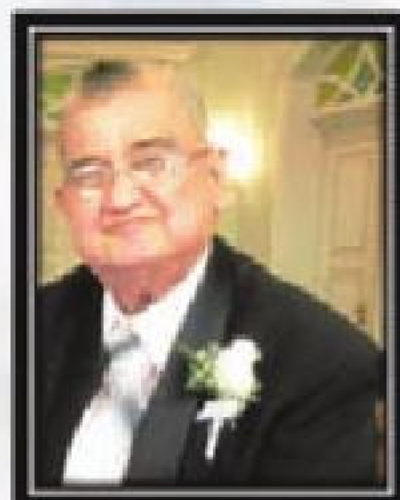
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado,
Mi no tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde,
E ta ponemi sosega, e ta hibami na fuente di awa fresco,
pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23

A fayece cristianamente na Bogota, Colombia:



Sr. Christobal Dijkhoff

mihor conoci como Chris, Casildo of Cachi
naci 11 april 1950-fayece 26 november 2011

Na nomber di su esposa: Edith Maria Dijkhoff –Viana

Na nomber di su yiu: Jeanny y esposo Rolando Maduro-Dijkhoff

Mama di su yiu: † Emely Dijkhoff –Vrolijk

Su Suegra: Edith Graciela Sto. Domingo de Viana
Ex Suegra: Barbara Vrolijk -Christiaans

Con-suegros: Carlos y Diana Maduro-Willems

Rumannan:
†Ninita y sr. Benoit Croes y famia
†Tida y sr. Pedro Kelly y famia
sra. Rosa y sr. Roman Hernandez y famia
sr. Emilio y sra. Rosa Dijkhoff-Gei y yiu
sra. Lena y sr. Dolf Croes
sra. Ina y sr. Lindo Croes y famia
sr. Dominico y sra. Libia Dijkhoff
sra. Glenda y sr. Mario Limonier y yiunan
sr. Franklin y sra. Marlyn Dijkhoff-Lacle y yiunan

Swa y cuñanan:
sra. Yadira Viana –Sto. Domingo y yiu
sr. Eduardo Viana –Sto. Domingo y famia
sra. Lucy Liendo –Vrolijk y famia
sra. Maria Vrolijk y yiunan
sr. Albert Vrolijk y famia

Sobrina y sobrinonan

Ihanan: Oudina Croes, Yshela Geerman, Derek Herrera

Amigonan di cas: Mila Wels, Mary-Ann Kock, Dorothy Brill, Sandy Hebert, Doris y Damaris

Primo y primanan, coleganan di The French Steakhouse, Manchebo Beach Resort, Ex coleganan di Talk of the Town.

Demas famianan:
Dijkhoff, Viana, Sto. Domingo, Maduro,Willems, Vrolijk, Liendo, Adelina, Winterdaal, Geerman, Jaraba , Falconi, Croes, Kelly, Hernandez, Gei, Vrolijk, Limonier, Lacle, Berlinski, Boekhouwer, Tromp, Petrocchi, Feliciano, Swaen, Lopez, Arends, Wester.

Si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa nos disculpa.

Acto di entiero lo ta diasabra 3 di december 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 1 y diabierna 2 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

AWEMainta
e coerant di Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Mucha no mag sinta dilanti den auto

Diarazon mainta 07.35, polis durante patruya, ta duna un chofer un boet na altura di Wit Gele Kruis na Santa Cruz.
E motibo ta cu e chofer tabatin un mucha chikito sinta dilanti den auto. Tambe un otro chofer a haya un boet na altura di Mundo Nobo, como cu e tabatin tambe un mucha sinta dilanti.
Pa 07.45, polis a para e chofer di e auto A-31795 y a dune boet, como cu e tambe tabatin mucha sinta dilanti, e no tabatin faha di seguridad y no tabatin rijbewijs. Un otro chofer a haya boet, como cu e tabatin dos mucha chikito sinta dilanti

Sushi den dam na Urataca na candela

Diarazon 01.00, polis durante patruya na altura di Jucuri, ta haya holor di huma y a bay haci un investigacion.
Coriendo dor di Santa Cruz, e huma a bira mas pisa y tambe e holor. Na altura di Urataca 1-D, polis a constata cu un cantidad di sushi den e dam tabata na candela. Polis a manda informacion pa Central, cu a bisa nan cu den oranan di anochi caba Bomberonan tabata paga e candela y cu nan lo no bin mas. Central a wordo poni na altura cu e candela ta stroba e habitantenan.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi luz y salbacion. "
Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marie Louise Josephine Breuer
mihor conoci como: " Elly "

Na nomber di su:

yiunan:	Ivo y Liz Oduber Alfredo Oduber
nieta:	Veronica Oduber
ruman:	Jo y Annie Breuer na Hulanda
tata di su yiunan:	Alfred "Fefe" Oduber

y demas famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa e ceremonia religiouso y ocacion pa despedi di Elly y pa condoleer famia, diabierna 2 di December 2011, di 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Amor y fieldad ta topa, justicia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y justicia ta baja for di cielo. Justicia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.

Inesperadamente mama cu tata a habri nan braza pa ricibi mi compañera, nos mama, ruman, tanta stima

Celia Geerman
Mihor conoci como Celia, Chela, Chelita

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

SINCE 1965
PALMERA QUALITY PRODUCTS N.V.

Ta anuncia fayecimiento di su director

Albert Cornelis Eman

Acto di entiero lo wordo tuma Diahuebs December 01, 2011 .
Pa e motibo ey Palmera Quality Products N.V. lo ta cera.

Condolencia y hopi forza na e famianan,cu e perdida tan inespera aki.

Di parti Staff y Personal di Palmera Quality Product N.V.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.v/d Linde
Pariba di Brug: dr.Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Coro Santa Anna cu ambiente di Pasco

E coro mas bieu di Noord, di Misa Santa Anna, ta presenta specialmente pa e pueblo di Noord y Aruba en general,un Concierto Di Pasco, den Centro di Bario Noord, Diasabra, 10 di December for di 8or di anochi te cu 12or.

E evento aki ta consisti di un Concierto di Pasco pa crea un ambiente di paz y alegria na bispo di Pasco di Nacemento, hunto cu e pueblo grandi di Noord.

Lo tin actuacion di varios coro, coro di mucha di Felipe B.Tromp, Scol Santa Anna, cantantenan cu nan presentacionnan di Pasco, Mariachi di Vicente Tromp, y varios grupo mas cu lo trece nan cancionnan di Pasco y Fin di Aña.

Lo tin un variacion di artistanan di Noord, cu lo deleita e publico cu cancionnan di Pasco.

Fuera di e concierto di Pasco aki, lo tin un bar y cushina bon surti cu pasabocanan specialmente di fin di aña y crioyo.

Pueblo di Noord y Aruba en general ta ser invita pa e anochi aki dia 10 di December den Centro di Bario Noord.

Carchinan pa entrada ta costa 5 florin pa adulto y 2 florin pa mucha y ta obtenibel cerca miembronan di Coro Santa Anna y tambe anochi na porta.

Ambiente di Pasco di Coro Santa Anna, Diasabra dia 10 di December den Centro di Bario Noord.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa30 November 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.71	195.43	196.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.71	229.79	232.10
Euro per XEU. 100	236.82	238.98	241.38

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Oportunidadnan di conocé un amor nobo, pero tene cautela p'e no basila bo di mas y despues bo keda decepciona.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E experencia di pasado no ta laga bo progresa si bo no haci cambio y confia den bo mes y bo futuro no bente afor pa ningun hende.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo pareha ta apoyá bo pa complacé bo, gradici'e. Bo ta recuperá den lo financiero.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Renobá bo mente y curason confia mas den bo Dios e lo ilumina bo. Den prosperidad.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Controlá bo emosionnan y bo reacionnan lo ta lo e mihor cu bo por haci pa bon cu bo mes y cu los demas. Pordoná y siña balorá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta bon pará e dianan aki financieramente. Actua mas independiente y no spera cu otronan ta yega serca bo pa solucioná bo problemanan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo suerte ta yega pa uni forsa cu otronan, duna lo mihor di bo talentonan y probechá e habilidadnan di esnan cu ta traha hunto cu bo..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha ta bolbe mas life cu bo. Si bo no tin compromiso amoroso, anto pronto lo bo tin'é.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Experencianan di pasado y recuerdonan ta strobe bo di hiba na un relacion actual. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Loke bo producí cu bo mente o bo intelecto lo ta mas productivo cu Cualkier trabou físico treciendo suerte den hopi aspecto di bo bida. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Paga tino na bo trabao bo lo mester tene cuenta cu bo contactonan esey ta e yabi di bo exito den futuro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Wak bon loke bo ta papia. Evita conflicto..

"Amor ta mas importante ku tur don." 1Korintionan 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di



Imelda Ng –Young

Mihor conoci como "Memechi"

*13 juli 1931 - † 28-11-2011

Na number di su:

Yiunan	Asang y Harry Peynenburg Jolanda y Sherman Cicilia Asing Lucas y Ingrid Ng Susette y Juan Carlos Webb
Nietonan:	Ivan Ng, Yuki Römer, Karlie Ng, Kim Cicilia, Xiao-Ling, Jameela Webb
Bisanietonan:	Max, Delvan y Amalia
Rumannan:	Bertrando y Maria Young y famia Stefanita Tromp y famia †Victor Zievinger y famia †Clemente Zievinger y famia †Bernardo Zievinger y famia †Benny Zievinger y famia †Anita Zievinger y famia †Minguel Young y famia †Ignacio Young y famia
Suegra:	Juliana Henriquez y famia
Famia: Römer y	Ismenia Webb y famia, Monica Koc y ruman nan, Criselta Cicilia y yiunan, Mariana yiunan, Regina Vorst y yiunan, Bernadina Gumbs y yiunan,
Demas famianan:	Chin-A-Loi, De Haak, Boezem, Angela, Vorst, Clark, Henriquez-Sta. Maria.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 03 di december 2011 pa 11:00 di mainta na Misa Sta. Theresita despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. E resto mortal di Memechi lo ta reposa for di 09:00 di mainta den misa Sta. Teresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia:
Ad Patrs Funeral Home,
1 December 2011 di 7:00 pm –9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Copa Franklyn Bareño ta cuminsa diabierna awo

AÑA pasa pa prome biaha Britannia Lifida a organisa un torneo, dedica na nos gran baluarte Señor Franklyn Bareño.
E aña aki lo no ta un excepcion. E torneo ta cuminsa diabierna awo 2 di dec pa 6or di atardi. Diabierna lo tin wega entre entre otro: Britannia Dama, Savaneta Stars, Bright Bakery, Compra. Pa e fanaticonan di domino lo tin torneo di domino tambe.
E torneo ta sigui diadomingo mainta 9or cu participacion di ekiponan di Lifida, manera entre otro RCA, Washington, La Fama, Santa Fe y naturalmente Britannia mes.
Manera ya nos a menciona e torneo aki ta pa rindi honor na un pilar di nos organisacion, esta Señor Franklyn Bareño pero tambe pa fortalece e union entre e ekiponan. Tur hungado cu participa lo ricibi un medaya y e ekipo campeon den cada division lo ricibi un copa.

Nos kier invita fanaticonan di Britannia, Piedra Plat y vecindario y Aruba completo pa pasa na nos veld hunto cu famia y pasa un rato dushi. Asina tambe contribui na nos organisacion y aporta na e desaroyo di un comunidad sano.





Gradicimento

Pa medio di esaki famia Vismale kier a gradici tur esnan cu a sostene, compaña y un of otro manera a mustra nan atencion prome, durante y despues di fayecimento di:



Roy Glenn Ruben Vismale

Un danki ta bay na su rumannan, famianan y amistadnan cu semper a para cla pa yuda nos.
Na esnan cu a entrega Roy den man di señor, na esnan cu a manda e-mail, facebook y esnan cu a yama. Na tur cu a mustra nan aprecio na nos defunto stima y a compaña nos na e momento dificil. Un danki special ta bay na e staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan cariño y bon cuido, na tur personal di Delifrance cu a duna nos nan consuelo y cu a yuda nos.
, na Tropical Bottling company pa nan muestra di aprecio pa nos defunto… Danki .
Un danki sumamente grandi ta bay na Esneyda Perez cu a guia nos den tur momento cu nos tawata tin mester sea mainta of anochi. Un danki special na e bon servicio di Ad Patres Funeral Home, boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Tur boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Auto sospechoso na Eagle Beach

Diarazon 08.45, polis ta bay n'e beach na Eagle Beach, pa un auto sospechoso. Na yegada polis ta topa cu e auto V-3949, y den e auto tabata e conocido D.D. naci na Aruba di 36 aña.
El a bisa polis cu el a sali cu un amiga V. y su amigo G.J.C. Dado momento nan a cuminsa bringa cu otro y nan a baha bay lague so den auto.
Como cu e no por a start e auto, el a keda drumi den dje. Polis a tuma contacto cu e compania di e auto di huur, cu a manda su personal pa busca e auto. G. J.C. a huur e auto pa tres dia





Concierto di aña nobo circulo Arubano Pro Arte

DIABIERNA ultimo Circulo Pro Arte a presenta e concierto di nos soprano Tica Giel acompaña na piano pa Wim Statius Muller. E concierto tabata pa recorda e 25 aña Status Aparte.

E publico bao di cual Padu del Caribe y Sr. Lio Booi hunto cu hopi compositornan, musiconan y amante di bon musica a gosa di e tremendo repertorio di canticanan for di diferente pais cu tabatin influencia riba e historia di Aruba. Despues di intermedio Tica a interpreta un seleccion masha bunita di canticanan Arubano y Antiano.

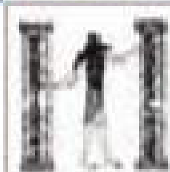
Su excelencia minister di Cultura den un carta a expresa su felicitacion na Circulo Arubano Pro Arte pa nan contribucion di añanan largo na e bida cultural di Aruba treciendo constantemente conciertonan y presentacionnan riba nivel halto.

Dia 6 di januari 2012 Circulo Arubano Pro Arte lo habri aña cu e Concierto di Aña Nobo cu e grupo musical Belga "ROCKEN-BACHLIGHT".

E concierto lo tuma luga den Cas di Cultura y lo inicia pa 8'or di anochi.

Circulo Pro Arte Arubano pa medio di esaki kier a gradici tur su miembronan, simpatisantenan y sponsornan pa nan apoyo y contribucion y pa a haci e aña cu ta cabando uno masha exitoso.

Tambe ta participa cu ya caba por deposita e suma di AWG 70,00 pa e miembresia pa aña 2012 cerca nos tesorera (tel 582-3208) of na RBTT Bank riba cuenta 31.31.254 (Por fabor menciona Bo nomber y e-mail adres si tin).



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na St. Croix



Celestino Ramon Helder

Na nomber di su:

señora:	Julia Sargent
yiunan:	Rufina y Romio Rasmijn-Helder Albert y Lilian Helder-Wathey Rudolf y Cynthia Helder-Halman Selma y Silvio Kock-Helder James y Marion Helder-Van Kooten
Manera yiu:	Vincent y famia Rene
Nieto y nietanan:	Gerarldine Kock y Edson den Boef Angelo Helder Richelyn Rasmijn y Angelo Bikker Raymond y Diahanna Rasmijn-Hassell Gionathan Helder y Aishlaine Pastor Alvarez Maikel Kock Silvienne Kock
Bisanieto y bisanieta:	Clayton Den Boef Roxanne Rasmijn
Rumannan:	Seferina Helder Dama y Sita Helder-Luidens Bello y Maria Helder-Werleman Mai y Bernabela Helder-Wever Veronica y Andres Werleman-Helder Tan y Maria Helder-Dijkhoff Freddie y Betty Helder-Arendsz Lica Werleman
Swa y cuñanan:	Joaquin Willems, Teresa Gaskin, Felecita Simpson, Juanita Roebuck and Edelta Philips, Raphael James, Juan A. Garcia, Kwame Garcia, Innocencio Garcia, Ira Phillips, Cyril Phillips, Ray Phillips, Tyrone Phillips
Omo y tantanan:	Gabriel Helder Tichi Mathilda Betty Constanza

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan

mihor amigonan:	Sr y Sra Irving Christina, Sr y Sra Richard Murray, Clifton Pandophile, Lenroy Phillips

Miembronan di St Croix Lions y St Croix Lodge

demas famia y conodiman: Helder, Sargent, Rasmijn, Wathey, Halman, Kock, Den Boef, Bikker, Hassell, Pastora Alvarez, Luidens, Werleman, Dijkhoff, Arends, Wever, Willems, Donata, Lampe, Mathilda, Constanza, Middendorp, Thode, Ras, Dirksz, Tromp, Melgar, Geerman, Koolman, Torres, Maduro, Eman, Cayama, Hunt, Boekhoudt, Cano, Feliciana, Kelly, Dania, Croes, Angela, Ruiz, van Kleef, Burleson, Davelaar, Franken, Jansen, VanderBiezen, Hoek, Petrochi, Hermans, Flanegin, Gaskin, Roebuck, Phillips, James, Garcia y

demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conod pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Franciasco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

**Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4**

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles

Mihor conoci como "Ti Clére
*10-10-1929 †20-11-2011

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Ema (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Chrysostoma Maduro

Mihor conoci como "Ina di Madesha/Tanta Ina"
*07-12-1931 + 28-11-2011

Na nomber di su rumanan:
Camilio y Irma Maduro-Hereira y famia
Juan Maduro y famia
Bartho Maduro y famia
Augustino Maduro
Margaritha Maduro y famia
Mario y Dora Maduro-Boekhoudt y famia
Gregorio y Lourdes Maduro-Albus y famia
Vda. Catharina Maduro-Jansen y famia

Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y primanan, comer y compeman, ihanan y demas famianan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 2 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana na Sta. Cruz (Pastoor de Vries)
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diahuebs 1 di December 2011
Di 7:00 – 9:00 pm

Na lugar di flor of krans un donación pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.